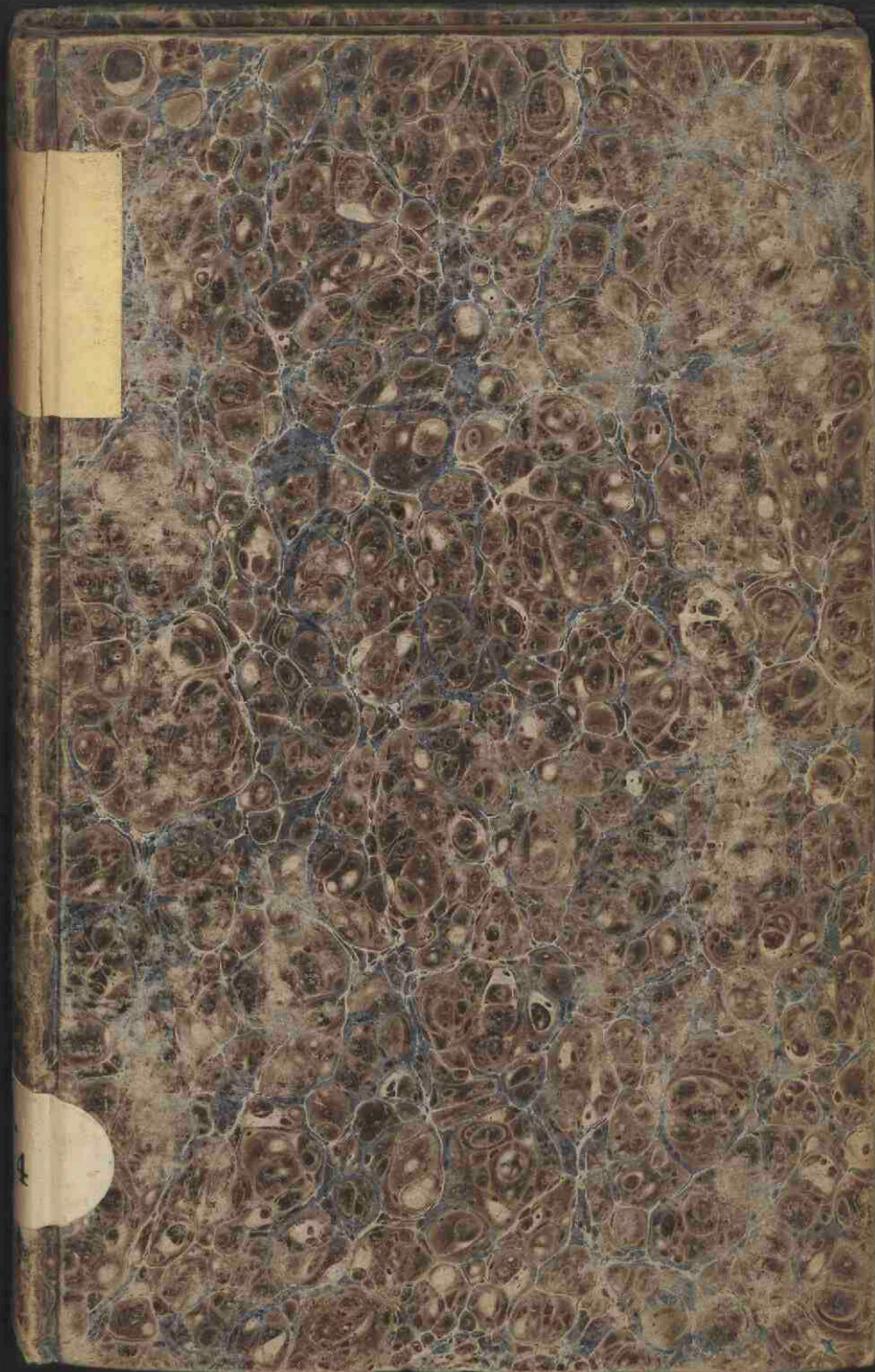




# **Reis door een gedeelte van Duitschland, Oostenrijk en Italië, 14 juni 1823 - 8 oct. 1824**

<https://hdl.handle.net/1874/384861>



4  
O. E. 4

Hss. Ackersdijck.

4

T. 1316

Hs.  
O E 4

Mss. Ackerd. 4. (IV)





Het linkse bad ligt aan den rechter zijde des Gebouws  
en meet een half uur breed.

Ik heb wat gespraakt met eene joodsche familie uit  
Moravie, die naast my zat.

Vooral is het geens ik ben gaan zien. Naamkundig be-  
schreef in Lindau's Gemälde van Dresden en ik zal  
hem in deze aanteekeninge. maar kort zyn en my op  
dat oock naar het overige verlaten.



Lindau's Gemälde 1247.

In de stad teruggekomen, zijn wy in een schone en geruime naar  
 Linck's bad, met oogenmerk om daar in den Schanlung te gaan.  
 Dit viel tegen: myne reisgenooten <sup>(meesteren)</sup> wouwen plan afzien, al  
 er geen plechtten te bekomen waren. Eene enkele was  
 er nog, en daarnant maakte ik gebruik. Men speelde „die  
 eifersüchtige Frau“ en „Beschämte Eifersucht“. Hierop  
 volgde nog een ballet. Beide stukken zijn zeer aardig  
 en werden zeer goed uitgevoerd.

zaterdag 11 augustus. Met den He. Prokate de Katholie-  
 ke kerk meeren zien. Er zijn neerehouden ongeveer schilderyn.  
 Drie van Raphael Mengs: het meest beviel my eene Gene-  
 Maria met Jesus; allerlieft zijn de Engelen, op die en  
 ook op de andere stukken van deze behouder; zy zweelen  
 en hebben een zeer verheven uitdrukking in gelaat en  
 houding.

Zaam met de dames hebben wy gezien  
 de Ausstellung in het gemene Brühl'sche paleis.  
 Hier worden jaarlyk de stukken van meesters, maar  
 meer nog van leerlingen ten toon gesteld. Men moet  
 dit laatste in aanmerking nemen om niet te streng  
 te oordeelen. Wat my byzonder gevallen heeft, heb  
 ik in den Catalogus orange teekend.

De verzameling van schilderyn in het Brühl'sche  
 paleis, die men anders den naam van Doppelten Saal  
 kent. Hieraan is geen Catalogus, ook hangen de schil-  
 derijen wienig in orbery maar hier en daar zijn  
 maagye stukken. De zaal is groot en heeft goed licht.  
 De geringen van Dresden en de omstreken, doet Canaletto  
 drie stukken van Dürich voorstellen de 1. de Geesfeling

Wij hebben ook nog het museum (Hie deslaga)  
van het heidnische porcelain (waren 4.000); maar  
hebben het niet zeer bewaard.

Lindau's Gemälde P. 248.

van Jesus, 2 Joseph en Maria opweg naar Egypte, 3 Maria  
 na by het lijf van Jesus, — vand' ik zeer mooi, het groot  
 schilderij van Sylvestre, voorstellende de byeenkomst  
 der familie van Augustus III te Kenhausen, heeft eene  
 geschiedkundige waarde; — men kan zich niet genoeg  
 verwonderen over de aanbiddendheid van alle de  
 gezigten, en de styfheit en omwaternislykheid der  
 kleding en handing van alle die hooge personen.  
 Wy maakten een paar grappige stukken op: het  
 een voorstellende een gezelschap van oude ange-  
 trouwde heeren, het andere een gezelschap van  
 oude ange trouwde dames.

Inmiddels was my gezamen naar het Linkinke  
 bad; hebben daar thee gedronken; vervolgens heb-  
 ben wy het Declamatorium bygewoone van den heer  
 Solbrig in Leipzig. Dit heeft my byzonder vald' aan,  
 zonder den minsten aanslag of wind waaiende by  
 met veel indrukking in een volmaakt passieden  
 toon een aantal stukken, ernstig en vrolijk, mel-  
 ke stukken zette byzonder goed gekoren waren.  
 Wy hebben zeer aangenaam in de open lucht ge-  
 loopen en was vervolgens met een fijne  
 naar huis gereden.

Dinsdag 12 augustus. Het Grüne Gewölbe  
 tussen Zien. Daar al de kamers heeft men ons rondeg-  
 lid en het belangrijkste aangewezen: 1 de Brons-  
 kamer; 2 de Elpenbeenkamer, hier waren onder  
 andere twee paardeschoppen van Michael Angelo;



3

2

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

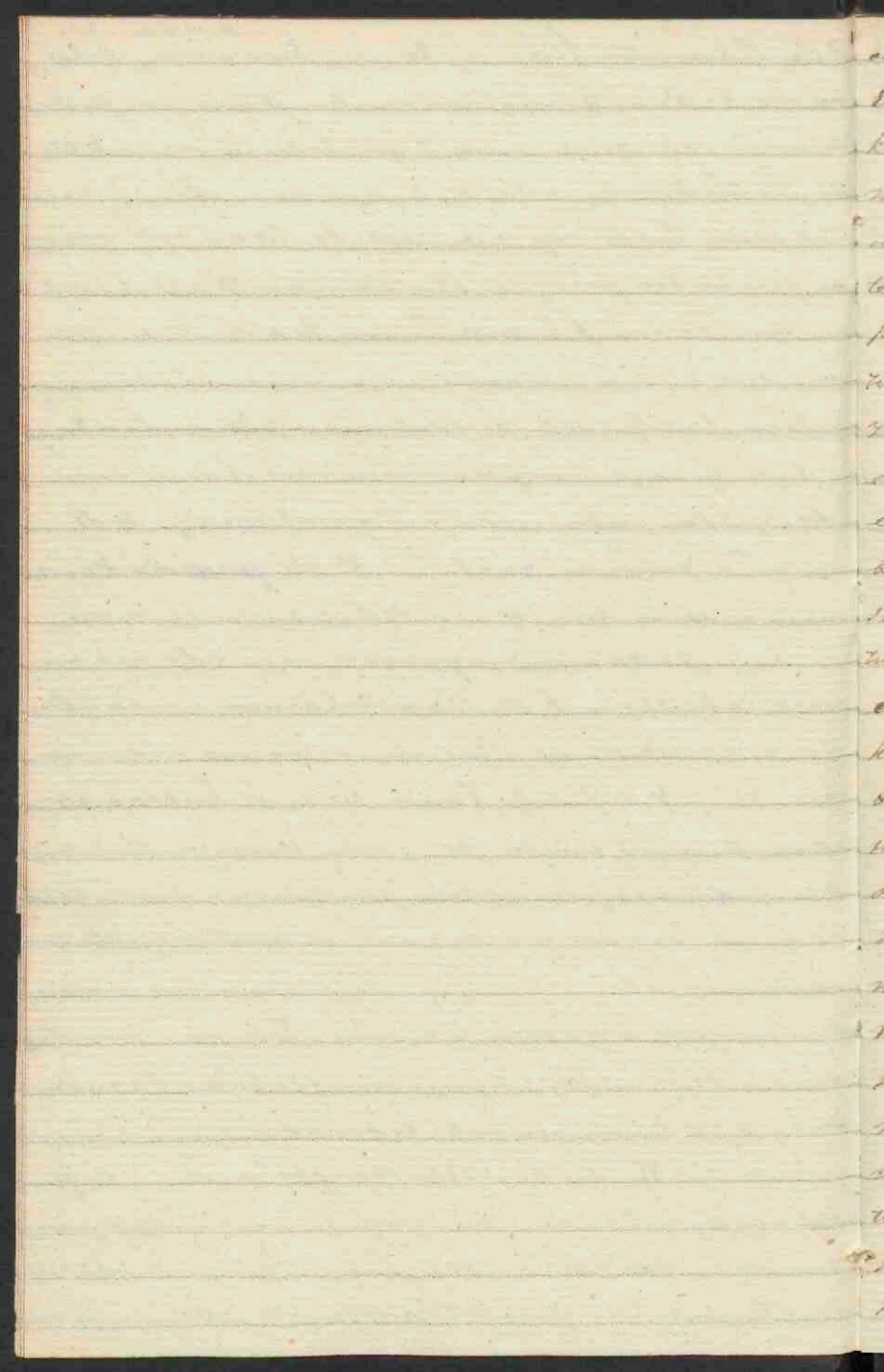
1

1

1

3 de Schuursteen (Camein) kamer, hier waren, behal-  
 vend de kostbaare frage schuursteen, twee plectra  
 door Dinglingen in email geschilderd, voorstellende  
 de Peter den Groaten en zyne zoon Alexis, naar  
 het eerste heeft, zoo men zegt, de Czar zelf geschilderd,  
 en galys het goed; — 4 de kamer van Florentynsch  
 en van Romeinsch marmer, het eerste is met  
 grotere, en hieronder zenuwende stukken in-  
 gezet; het laatste geheel met kleine stukken;  
 — twee maage hoofden Jesus en Maria, door  
 Mengs (den vader) in email geschilderd; 4 de  
 verguld zilveren zaal; — 5 de preciosa kamer  
 waan onder andere grote de kers en varen waren,  
 rondom met camein ingelegd; — 5 de het pre-  
 ciosa cabinet; — 6 de Wapenkamer, waar alle  
 konde wapens, met edelstene versierd, bewaard  
 worden; 7 de juvelenkamer waar de kostbaarste  
 stenen bewaard worden, een grote onyx, een Boheem-  
 sche godnaat; eenige diamanten van buitengewo-  
 ne grote, en een grote meening van kleinere  
 ook van pretent en neder alle, wat tot versier-  
 ring en opschik geberigt wordt. Vele van deze stuk-  
 ken werden nog by plechtige gelegenheden door den  
 koning, de koningin enz. gedragen.

Augustus II, die van 1680 tot 1733 geregeerd heeft,  
 wilde aanblijven van deze zanddelinge versameling gene-  
 ree als hy was veel in deze hoofdstad aangelegd heeft  
 hy schijnt geheel geen geld ontzien te hebben, maar



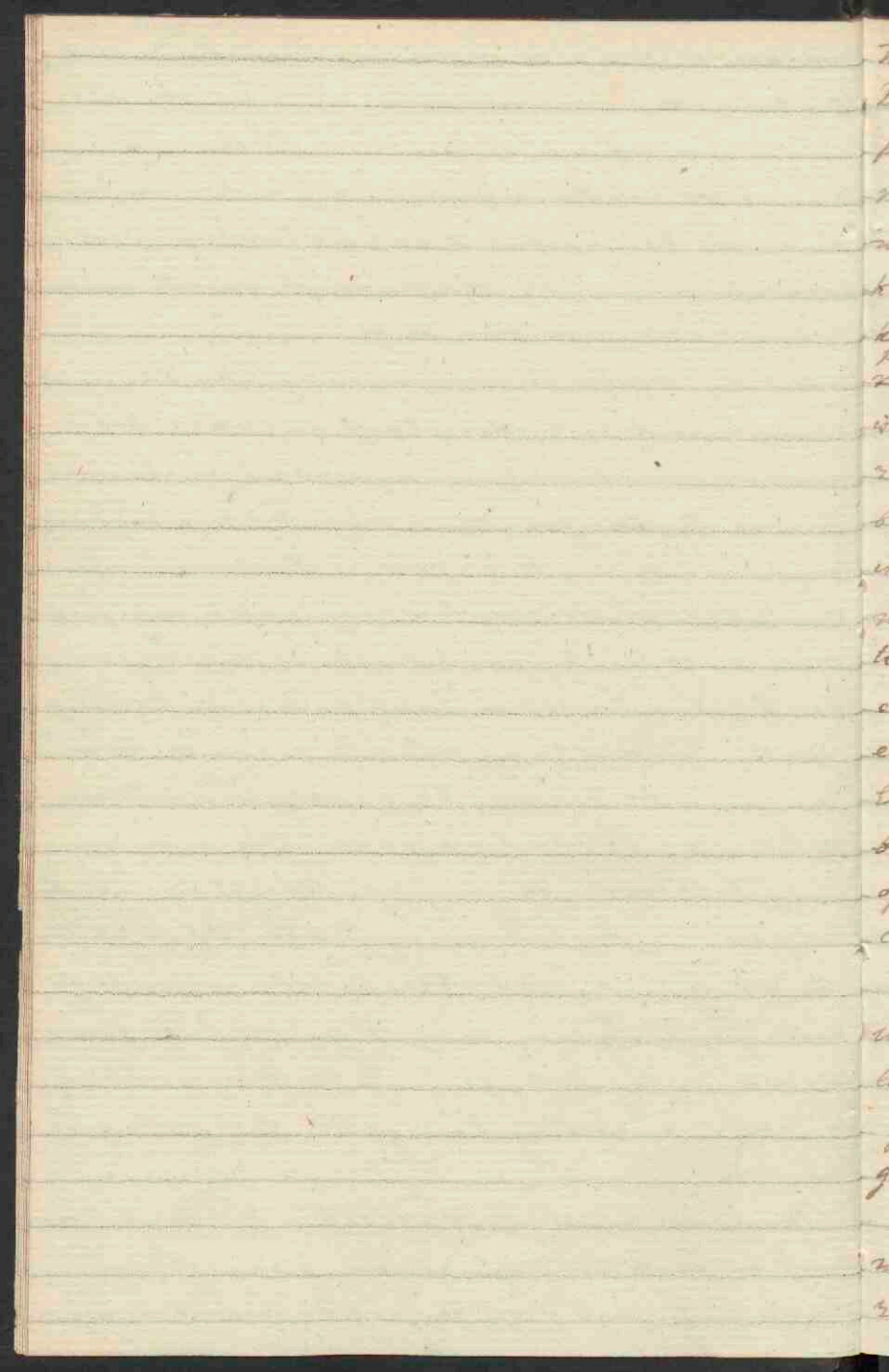
ook worden, de gewelgen zyn verkenning nog gemaal.  
 En is in de verzameling van het Grüne Gemälde iet,  
 kinderachtigs, vele voorwerpen hebben alle waarde  
 men van spiegel, en zyn beneden de waarde van  
 in een kunst of natuurverzameling daarvan  
 te worden. In zyn een aantal meent, de kunst  
 producten, en die hebben hare waarde, alhoewel  
 wel de kunst niet tot de eerste rang behoort:  
 Zoo zyn bv: vele stukken in elpenbeen, in goud  
 en zilver, ook in hoorn gearbeid, maraiken, en  
 enz. De carneel, zegelringen enz. hebben dub-  
 belde waarde, als kunststukken en als overblyf-  
 sel, der oudheid. Maar ik zense alle deze voor-  
 werpen uit het oogpunt der kunst gesamgheht  
 en verzameld willen zien, maar niet als kostbare  
 kleinaden; de edele steenen, die hier het kost-  
 baarste uitmaken, hebben in myn oog niet zoo hoog  
 waarde, dan glans, de schoone kleusen der steenen,  
 ook des glaes der perlen kon men aan eenige  
 stalen genoegezaam waarmaken, en dit is zeker  
 niet onbelangryk, maar daartoe heeft men  
 niet veel een overloed, ook niet de allergro-  
 ste steenen nodig. Of de vorsten en vorstinnen in  
 hunne kleding zuche zake nodig hebben, wil ik  
 niet beslissen; het laat zich wel verdedigen, dat  
 wanneer de koning, die den eersten rang in den  
 Staat bekleedt, zig by plechtige gelegenheden aan  
 het rijk vertoont, hy dan ook schitterende kleding



Lindau's Gemäthelose S. 197.

van alle andere personen dient onderscheiden te zijn.  
 Dit hangt toch ook veel van den aard van het volk  
 af, dat meer of min vatbaar is voor desers glans,  
 maar veel verstandbeschaaving is gullen de juwe-  
 len op den koningtrak niet veel in slaad meer  
 uit te offeren. De schatten die August II voor  
 de gruwte menigte stenen heeft uitgegeven, en die  
 meest van Weenen, zijn naar zijn land te oog-  
 als verlonen, zij zijn een dood kapitaal dat ge-  
 reuten oplevert, en geen rymerheid voeds. Toets  
 brengt het den voordeel aan in tyd van nood, zelfs  
 zonder iets te van te verkopen. Reeds meer als  
 een hebben dese stenen tot onderspand van geld-  
 leningen gedaan; pas voor korten tyd zijn vyden  
 den bankier Frege van Leipzig, naar den koning  
 uit Amsterdam teruggehaald, waas ze bekend  
 zijn geweest. Zonder dit onderspand had men  
 geheel niet of althans niet voor de zelfden in-  
 teress de verlonende sommen ter leen kunnen be-  
 komen. De Franschen hebben de schatten  
 van het G. G. altyd ontzien. Gebruide de de-  
 getting van Saksen door de geallieerde troepen  
 en de onderhandelingen van het Weenen Congres  
 zijn zij in de vesting Königstein bewaard geble-  
 ven.

De koninklyke Bibliotheek, zij staat in de  
 twee bovenste verdiepingen van het raagenaand  
 Japansche paleis, en beslaat 24 graste zalen.



Het getal boekscalen wordt op ongeveer 230,000 geschat.  
 De ralen zijn licht groen, de kappen wit met lichte  
 paarsje gevend, dit staat zeer gaed. De boeken  
 staan afgevoerd in een groot aantal vakken, welk  
 men aan de opschriften der kasten kent; deze schij-  
 king is in 1800 daargesteld; in elk vak zijn de boe-  
 ken genummerd met een nummer dat door alle  
 kappen doorloopt; het eerste nummer is in quasto  
 is dat wat volgt op het laatste in talis. Dit was  
 zeer gaed voor eene bibliothek, waar niets mis-  
 lyk wand, maar voor eene steeds aangroeyende  
 is die weg van nummeren zeer ongeschikt;  
 men moet zingals er nieuwe werken worden  
 toegekomen, by het nummer eene letter,  
 en daarna by die letter nog eene letter voegen,  
 en; dit wordt eindelijk zeer lastig.

Er is een goede alphabetische catalogus, uit 62  
 banden bestaande, 4 min geschreeven maar niet  
 op lisse bladen. Van eenen tactenschappelyken  
 catalogus is nog zeer gaed al, niets af.

Dagelyks is de Bibliothek van 10-12 en van 3-5  
 uren open; toch heeft men zonder byzonder ver-  
 lof alleen toegang tot de leestamer.

Jaarlyks wordt nog naar 2 tot 3,000 Thalers aan-  
 gekocht.

Over den rykdom der Bibliothek zalne kan  
 men by een vlygtig overzigt niet oordeelen; by-  
 zonder wel voor men schaan het vak der geschie-



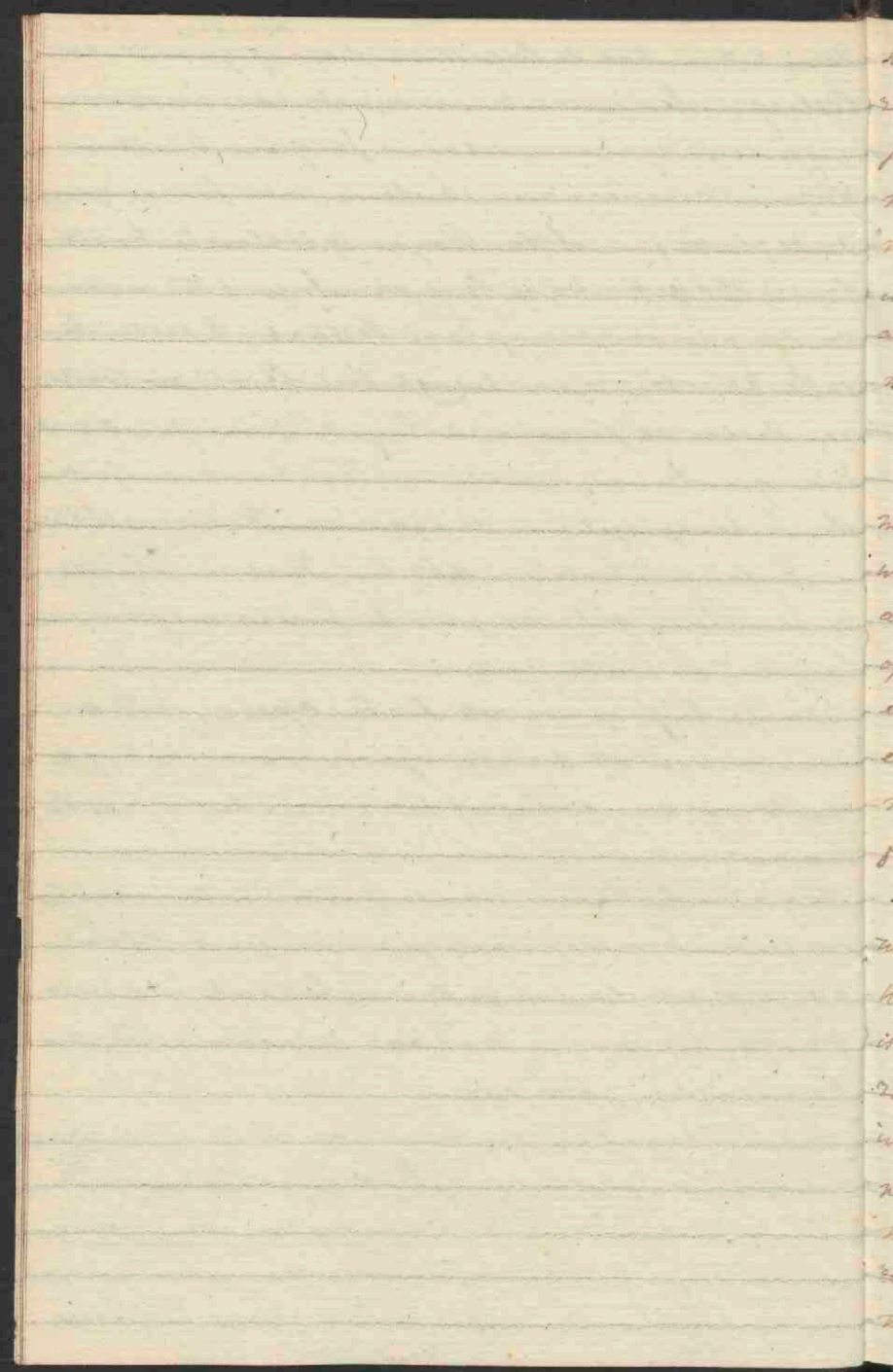
Lindau's Gemählde S. 224.

denis te zyn, dat de lagere verdieping grootendelyk  
 bestreeft. Lempe merken daarbij stukken, als de me-  
 nigte heft men ons vertoont: Jacquin Sebestarum  
Herpinum Americanarum historia, met fraaye ge-  
 deerde platen; — Atlas Royal 19 deelen te Auster-  
 dans in 1760 gedrukt, op last van August II, waer  
 van maar een exemplaar bestaat, 18 deelen be-  
 vatte kaarten; maar het 19<sup>e</sup> deel bevat portretten  
 van beroemde personen in Engeland van Jacob I tot  
 koning Anna; — een zeer oud handschrift van  
 den Saekenspiegel; — uitgave van Homerus 1488;  
 — Bijbel in 2 deelen, in 1462 door Fustken Schöffer  
 te Gernsheim gedrukt; — de praelt uitgave van  
Larvens Lusiade, enz. —

Het opschrift op zoo vele boeken Opera, deed de  
 Damael vragen of dit alle operas waren die nog ge-  
 speeld werden, en haec op het kwam dat ny zoo lang  
 waren!

Wij aten middags aan de table d'hôte, waer hoer  
 ons zelden aan stof voor opmerkingen ontbrak:  
 Dr. Coquelle hooft jonge dame; het oude ingebalde  
 Graaffe; het mooye kind, dat bedarnew werd; het  
 lieve jeugdigje paar enz. —

In middags zyn wij naar het leent in de ver-  
 meling van schilderijen, Bildergallerie, gemeent  
Lanards zyn my naar den aanleg van Trindochter ge-  
 tuent, dier op een wyndberg (gemeren, thans is het wu-  
 contrent  $\frac{3}{4}$  uur van de stad, aan den rechten Elbeoer



het pligt de gewone verblyfplaats van die Lord F. te  
 zijn; maar thans is het eene herberg. Het een schijnt  
 je nog my heen en weder ge<sup>ruwe</sup>mandeld. Men kan niet  
 niet met een liever punt denken: men is op eene merke-  
 kenheit, overries de rivier en hane schone aensch, zie  
 in de rivier de bergen des Lookeische Schuylts. De  
 avond was byzonder mooi; my zagen de laatste dag  
 resten van de hoogten schynen.

In de herberg gesaepend.

Woensdag 13 Augustus. De heer Weber kwam  
 my afspreken en ging met my naar de Repossee,  
 waar hy my in Fransuceerde. Het lokaal is zeer mooi  
 aan het eind der Secgafse wegts; met een moogte  
 op de plaats waar de zwel pligt te zijn. Dage Finin,  
 en die daaronder is, zyn met yvonen hekkens omringd,  
 en binten om in publicke wandeling. Door deze  
 wandeling de wallen in Drefke omringd ver-  
 fraaid.

Het den H. K. Volk ben ik het Instituut voor Blinden  
 waeren zien; het is in de Leeuwardstad. Het Instituut sedert  
 1840 en is alleen bestemd om blinden op te vreden; en  
 is een wandel huis waar arme blinden herbergd en  
 dus veel mogelijk nauw naek voorzien worden. Het  
 instituut dat my zagen bestaat sedert 1840, het ander  
 na is jonger. Er waren in de 20 kinderen, my leeren  
 muziek en handwerken, kuzgen godsdienstige en  
 sedelike onderrigt, leeren ook geografie met  
 verhevene kaarten. Men leert hen letters en geefe



Hauskennig wardt Meritbung en se mag be-  
waeren, auch Kaplä"witz & Spitzhaus besche-  
nen in Lindaus Rindgemalde von Dresden  
1280 & 298.

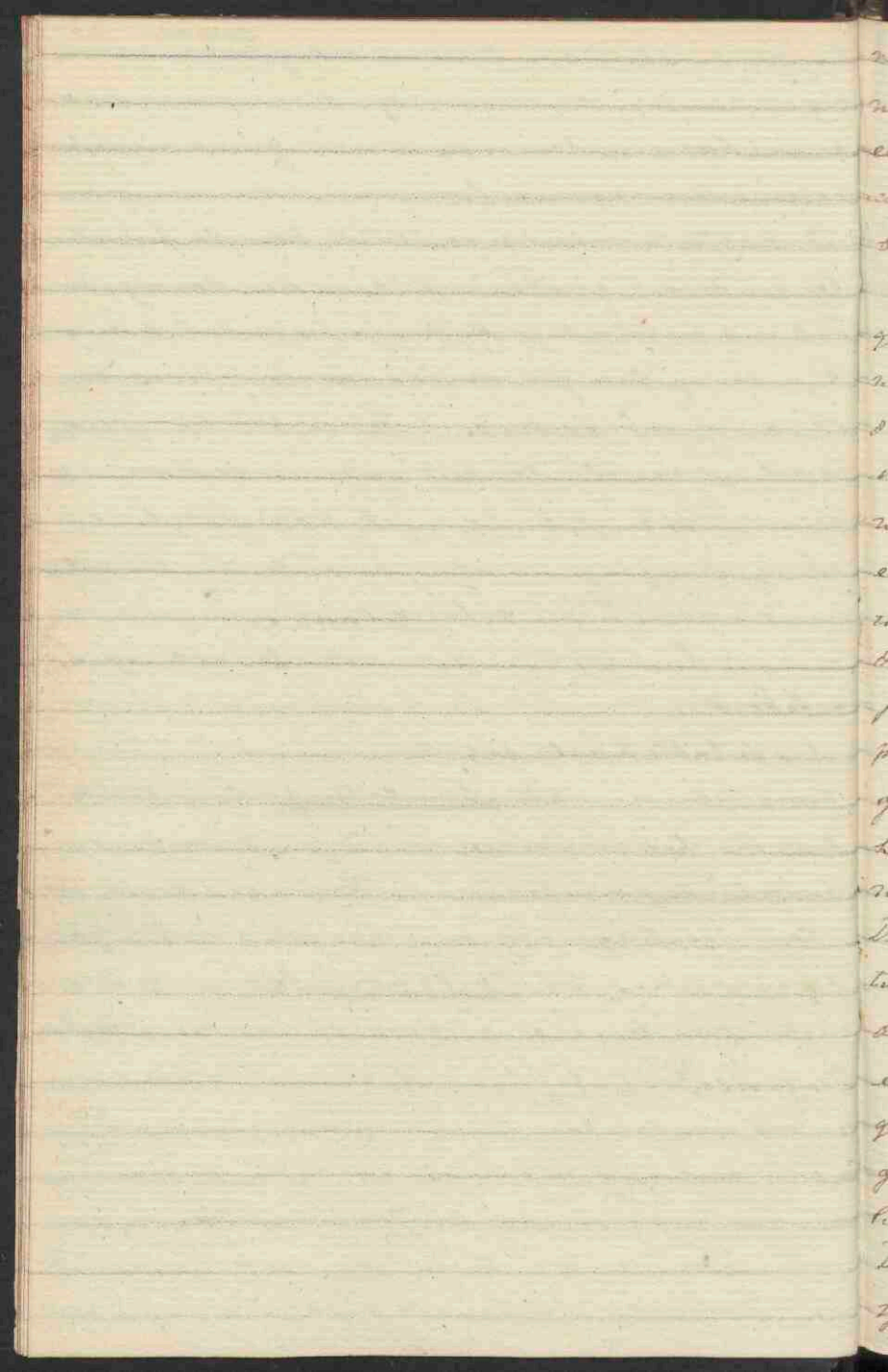
kan een dankbeeld van leeren te hooren, maar on-  
nigun leeren zy dit niet wylf. De andermyxer 20  
de ons dat men daarvan te weinig nut van hun  
volgend leven vermaakte.

De kaste worden geestelyk door de familie  
eer kinderen, grootendeel door den koning, en  
ook een liefdadige bydragen, eindelijk mag  
door een opkragt van Concerten, welke de  
blinden zenen, bestreken. Ik maakte hier op hetz<sup>in</sup>  
ik dikwyl van blinde hart opgemerkt dat zy in de  
geluustrekke dikwyl welke afzigtelyke en  
akelig bezeging make, 29 ander vinder selve  
naast welken indruk het geluust op andere mag  
en dus is hier het voorkomen van hetzelfde ganse  
onbekend.

Van de table d'hote gezeten

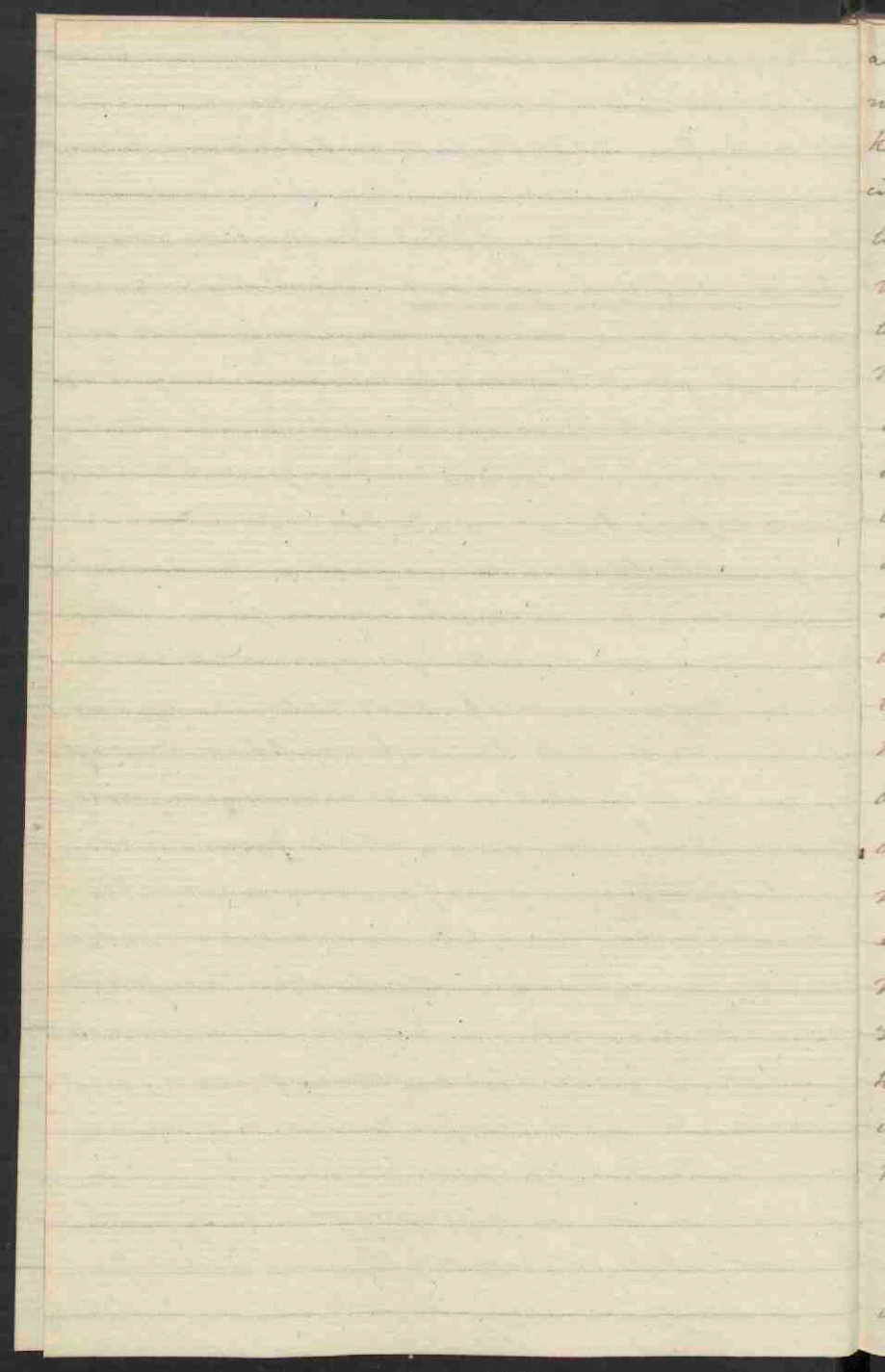
kwam: gereden naar Koritzburg, daar thege,  
branken, het huis gezien: maagte groote taal met  
hante horent versieed. De honden gezien.

Vervolgent 29d wy over haagten, en laagten,  
gededen naar het Spitzhaus, dat naby de  
negter oever der Elbe anderhalf uur benede dne,  
den, te Hofla's witz, ligt. Het began reeds schame,  
ning te worden. Van wy hier tutenen, inder wy ge,  
naten toch nag een maagte gericht op de rivier en  
een zeer ontgetrekte land van de oeverzide,  
neerkeiden dorpen lagen voorouf. De avond  
was intsteekend schouw en aangenaams wy



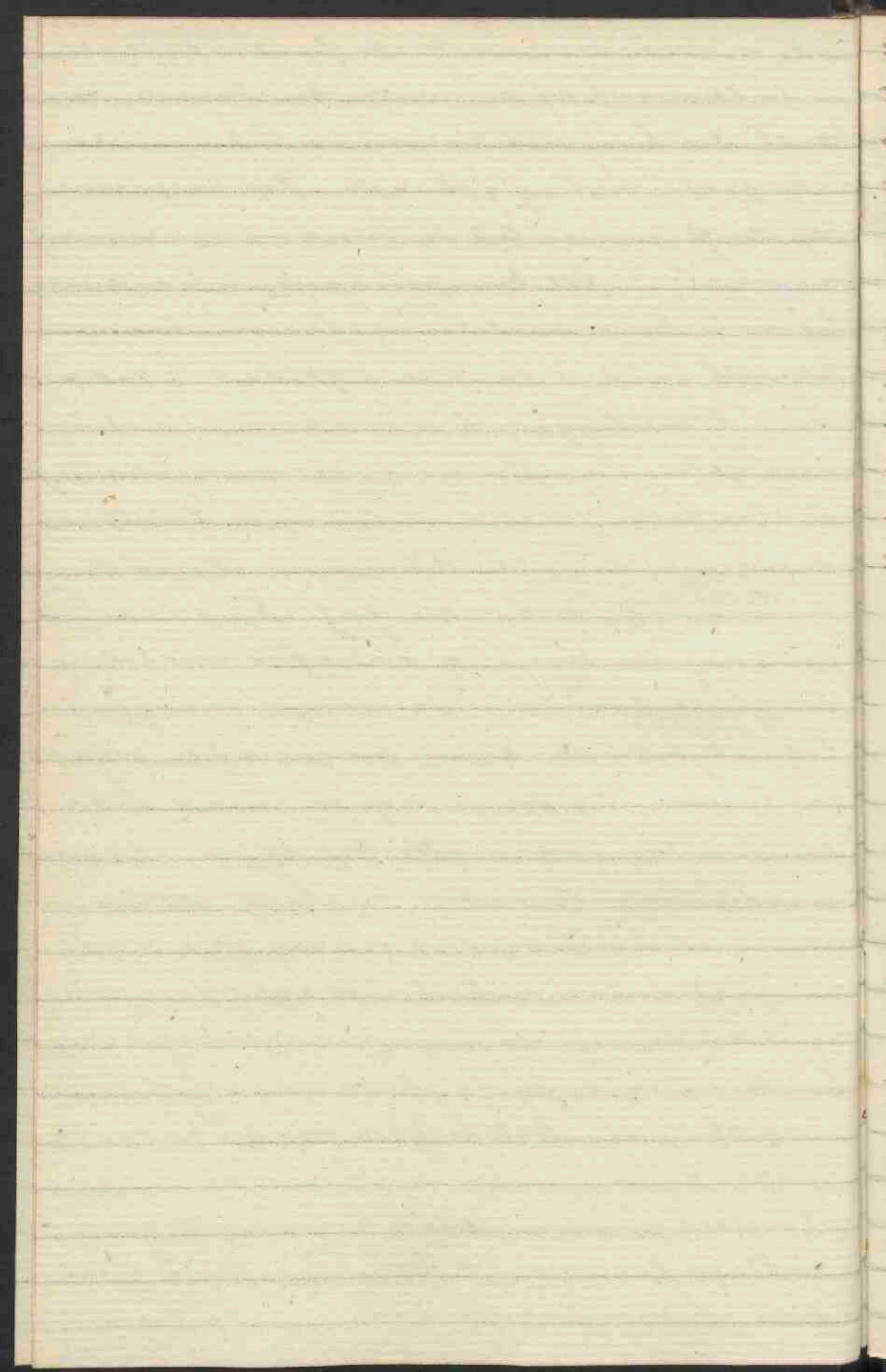
vertoefde, tot dat het geheel donker werd, en de  
 maan opkwam, in het noordwest zagen wij de  
 eerste lichten in de huizen, ontsteeken. Twee  
 aangename koele nedens wij naar huis en  
 bleven in de herberg (Stadt Berlin) saepenen.  
Donderdag 14 augustus. Men had ons gisteren  
 gezegd, dat deren morgen een jacht op wilde zwijn-  
 nen van de plaats hebben; de nieuwsgierigheid om  
 dit te zien en de lieve gelegenheid van horitubing  
 deden ons besluiten, om in den vroegen ochtend een  
 nieuwen tagt de waards te doen. De koning is  
 een groot liefhebber van de jacht, en daarom  
 wordt tot oefening van handen en pijzen, altyd  
 door twee maal zwecks op zwijnen of herten ge-  
 jaagd. Wy waren reeds voor zes uren op de  
 plaats, en terwijl de dames het ontbyt bezorgden,  
 gingen de K<sup>n</sup> Krolik en ik onze nieuwsgierig-  
 heid voldoen. Een groote staat kwam te paard,  
 met horenblaeren vooftgegaan, in het veld.  
 De wint hande, meer dan 50 in getal werden  
 twee aan twee gebaerd, mitgebragt. Op de plaats  
 der verzameling ykamen, werden ze langzaam  
 en door zweeflagen tot een troep dicht byeen  
 gedreven. Men maad een der zwijnen mit de, hier  
 gaard vry gelaten, en toen dit mit het gezigt was  
 het men de handen, hunne jacht daarop maken.  
 De staat voljde nu zwyn en handen. Zy die het  
 spoor vanden blaeren op de horens en dan veld





al de anderen dermaards. De handen dwerfde,  
 nu en dan ook af en merden. dan door de „pi-  
 kenst“, die hant met zweepen na reden, meer  
 in de goede richting gebragt. Het zweepant  
 liep een geruimen tyd de handen, ne sloot  
 meermalen in het krimpel hant, maar eind-  
 lyk werd het arme dier ingehaald, dus de  
 menigte handen vandenij gehavend, dat het  
 dood bleef liggen. Dit had ruim een half  
 uur geduurd. Nu negeledenden vrot alle  
 om het zwijn, men sneed het open haalde er  
 de ingewanden uit, die men in kleine stuk-  
 ken sneed en aan de handen gaf. Kort daarna  
 werd nog een zwijn op dezelfde wyze losge-  
 laten en gedood. De mooge marzen,  
 het uitgestrekte bosch, het geblaasde geluid  
 der handen, het blazen op de hoorn, het ry-  
 den der jagers aan alle kanten; dit alle  
 maakte eene levendige vrolyke vertoning;  
 evenwel nevwandert het my dat dit soort  
 van jacht dikwylt, te haard rees vermakelyk  
 zyn kan, dewylt de jagers, zo weinig daarbij  
 handelen, en eigentlyk maar aanschou-  
 wers of op zyn best helpers van de daden der  
 handen zyn.

het veel genaegen hebben my nevolgens onder  
 de hooge boomen ontbeten. Deze landstreek  
 is zeer boschryk en eenzaam; men ziet ook



Dresden, 210

een groote ryver, of liever zekere meeren, waar  
zy zyn door de natuur gevormd. Een van  
deze meeren is naby de Hoortzburg die zier  
moer in het heldere water spiegelt. Wy zyn  
gemandeld naar het Hierne flat, ontrent een  
half uur vordert, op een hoogte aan het Berns  
dorpe meer, dat van mastbepoken omringd is,  
gelegen. Het is een net gebouw, dat naar het  
Kof dient by gelegenheid van jaagtpartijen in de  
winter. Wy zagen hier ook een Falangenortel,  
waar een groot aantal van deze faauwe ruzen,  
veer handenmaat, versolgen den Thiergarten  
waar ruim 50 herten en 72 wilde zwynen  
waren, onder de herten waren verscheidene  
wittum. De zwynen werden uit de busfoken  
hermaards gedreven, en blyven er maer  
kort zoo dat de herte wil o'heid niet ver-  
lieren.

Toen wy dit alles gezien hadden zyn wy nay  
werden gemandeld naar het Hellhaus, een  
achthoekig gebouw, op een hoogte midden in  
het bosch, waar wy een uitgestrekte gronze  
hadden. Eene gansche daeren familie was be-  
zig met het graf, dat in de laanen van het bosch  
groeide, te maagen, wy hebben met genoege  
deze goede menschen in hun merk gezien, en kon-  
den de blaemen, die ons de kroon door haren jang-  
sten raon de ad aanbieden, niet onbeloofd laten.



Lindau's Gemälde von Dresden 239.

Lindau's Gemälde von Dresden 73.

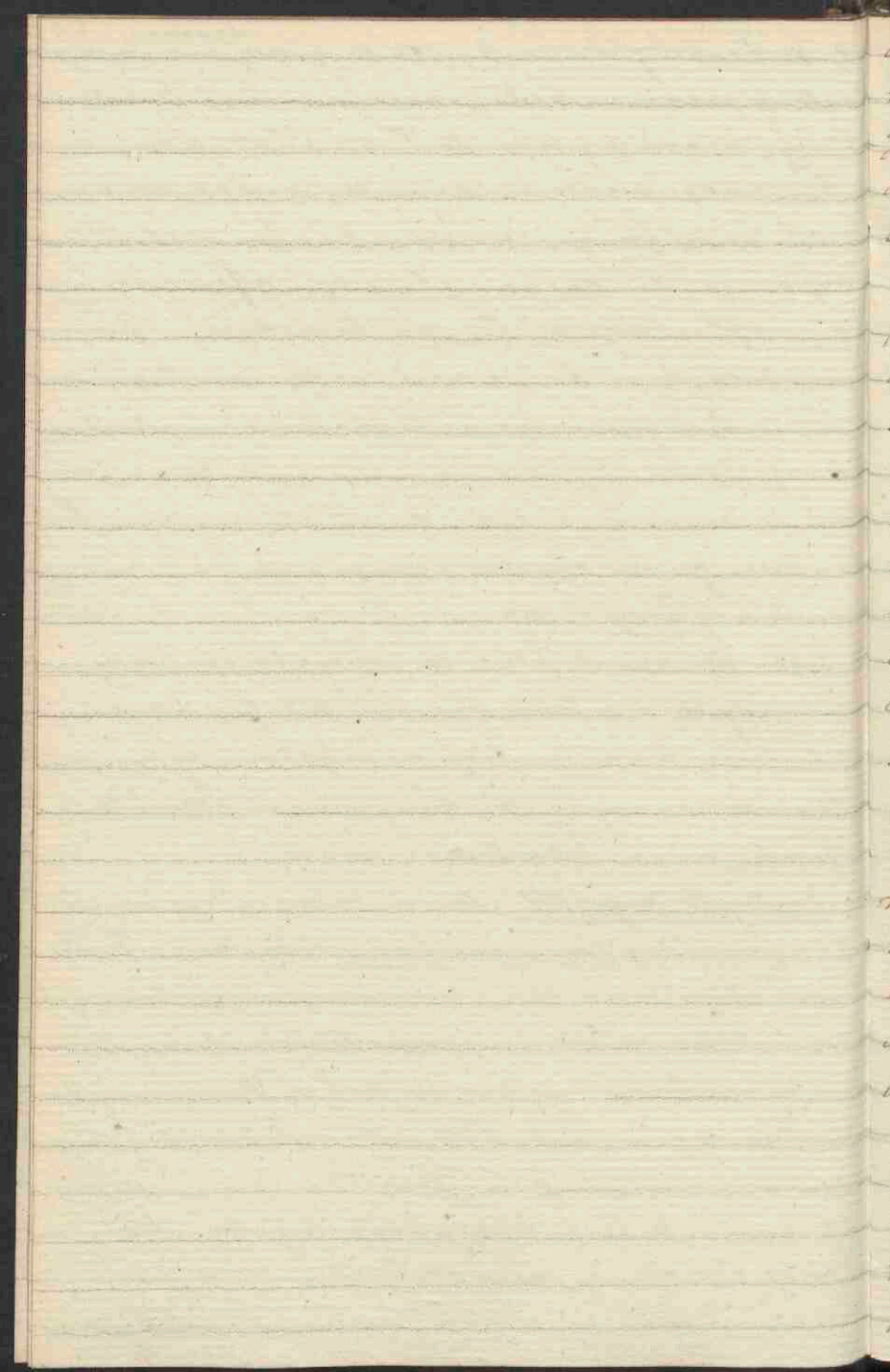
Lindau's Gemälde von Dresden, 223.

In de herberg by de Horitzberg vanden wy ons  
zyting sueder en vreden voldaen waar Dresden  
teug; waer wy aan de Table d'Hôte aten.

Het maage sueder veranderte, zoo dat wy na  
t eten onze gangen niet ver kanden with seiden.  
Wy gingen de Verzameling van affzetsels in  
gipt, afkomstig van Meings, bezigtigen. Zy is  
zeer talryk en berart veel merkwaardigs. Ik  
zal er hier geene byzonderheden van opteckens,  
eenige deser affzetsels gaven my de herinnering  
van de oorspronkelyken die ik needer gezien heb,  
andere gaven my den waarsmaak van die mel-  
ke ik nog hoop te zien.

Tegen den avond klaarde het weder op. Wy syn  
toen nog in den tuin van den Zwinger meren  
wandelen, waer maage oranjeboomen syn, en  
daarna syn wy in den aangenaamen Brühl'schen  
Garten meren loopen.

Vrydag 15 Augustus. Daren morgen syn wy de  
Verzameling van porcelein meren zien. Zy de-  
stant 18 zalen in het Japanische paleis, dat van  
spronkelyk geheel doorraet bestemd was. Dit is  
een betrekelyk ysan, maar toch in Dresden min-  
der dan engeland, dewyl in Saksen de wic-  
van de porcellen fabriek in Europa gemeeft of  
Augustus II heeft dit paleis aangelegd, stant  
bent het baren van de bibliotheek. Men  
niet hier veel porcellen en aardewerk, dat



aan de aanbeld of eenige andere oorzaak opmerking  
verdient. Een Sermot Saktsich aanschene van  
Johan Georg I 1621; veel ander Saktsich stukken  
die besten voorstellen, dit wat ander August II  
de maak

Van 1702 tot 1709 heeft Bröttcher zich op het  
porcellen maken toegelegd, en <sup>van</sup> sommige soorten  
die hij gemaakt heeft is thans de kunst verloren.  
Sedert heeft men te keiffen meere Japansche en  
gemacht. De aardo kanst men te Ane op  
de Baheens, te groeven. Deze verzameling  
had een goed oogmerk, namelijk, om voor  
mud el en ongelijkheit te strekken. Men ziet  
er fraaye stukken Japansche en Chinesche por-  
cellen, ook maaye Saktsich bidcuits. Een  
sermot van faentra, zegt men, is door Raphael  
gefabriceerd.

Thans is de fabriek van keiffen, gemaalich  
reeds heb opgemerkt, in eenen keiffenden toe-  
stand. Naar laatste merken steden zeer af by  
een sermot int de fabriek van Serret door  
Napoleon Ten geschenk gegeven en hetgeen ook  
in deze verzameling bewaard wordt.

Men weet ant hier ook Mexicaansche deken  
af overhangels van bedden gemaakt van vazel-  
nederen, zeer fraai gearbeid. Men waanen de  
Hollanders, die deze, en ook de stukken van Jap-  
pansche en Chinesche porcellen aan August den



Lindau's Gemälde van Dierde. 226.

Lindau's Gemälde v. D. 234.

De basrelef op den voet van een Candelabosse,  
hooren tot de oudste en belangrijkste Griekse  
overblijfsels; zie het handboek. Myne aandacht  
viel ook op een huifaltaar.

tweeden bezogden, hune handel was in staat  
 naaswerpen mit alle werelddeelen te leveren.  
 Wy hebben vervolgens de Tapyten gezien die  
 door Leo X te Avont, naar de teekeningen van  
Raphael zijn, dan versmaadigen, zy zijn zeer fraai.  
 De timen van dit Japansche paleis zijn zeer  
 mooi, aan de Elde gelegen, en met behoore aan-  
 jekomen versierd; zy dienen naar openbare  
 wandeling.

De Antiken Gallery staat in een aantal de-  
 kenalen van het zelfde Japansche paleis. De mu-  
 te beelden zijn goed geplaatst, zoodanig dat men  
 ze van alle kanten bezien kan. Doch zy staan in  
 geene orden van tyd van waerde noch van eel-  
 heid. Men bewaart hier zeer mooie mu-  
 sies, vooral zijn de teilderingen op het dach  
 dat ze bedekt zijn zeer goed bewaard en met le-  
 vendige kleusen. Van de beelden vermeld ik  
 hier die, welke my byzonder getroffen hebben:  
 het vrouwenbeeld, dat men te vancit groppina  
 genaemd heeft, en thans houdt voor Ariadne op  
 de rots van Naxos; — Achilleskop; — Romein-  
 sche matrona, vooral voor de drapeerie zeer  
 mooi; en twee beelden van sneitjes, welke  
 drie stukken de eerste zijn, die men in Hercules  
 naam gevonden heeft; — Amor met den leeuw-  
 Culaspale Minerva; maar's geen aan haar niet besteld  
 is; — Jupiterkop. Wy werden hier door een jongen

Lindau's Gemälde n. D. 215.

Lindau's Gemälde n. D. 223.

vermaanden professor of inspectant van de geleerd-  
 schap, waer es een graaf uit 's Koninkrijks  
 ont die geen titels hadden, mit het oog verloor  
 wy straften hem hierover door een in plaats  
 van drie Thalers als fooi naar hem achtere te laten.  
 Wy heeft vervolgens laten weten, dat wy te weening  
 gegenev hadden, want de fongent, in de vername-  
 lingen te betalen, hebben hier een warden en geen  
 hoogen prijs; dit maal hebben wy onstoch niet  
 laten bemengen, om meer dan eenen Thaler te genev.

Het Naturalien Kabinet in het gebouw, dat  
 men Zwinger noemt. De mineralen, naar Turner  
 gerangschikt, sijn zeer net in order. In de geogno-  
 stische verzameling, die nog klein is, merkte ik  
 smouge versteeningen op, zoo als mammoth's en  
 olifantsbeenen; een groote versteenende palmboom by  
 Chemnitz, 5 ellen diep gevonden. Men kon ook  
 hier ook het zand dat door een bliksemstraal  
 gesmolten is; dit is onder glas gepiaatst juis  
 zoo als men het aan de oopenbarde der aarde  
 gevonden heeft. Eene groote verzameling van  
 hontsoorten. In de anatomische verzameling  
 merkte ik een Arabisch verdraage lyk op. Onder  
 de opgerotte dieren was een vanderling paard,  
 dat de manen 8 ellen, enden staart 12 ellen lang  
 had. August II heeft er op gereden.

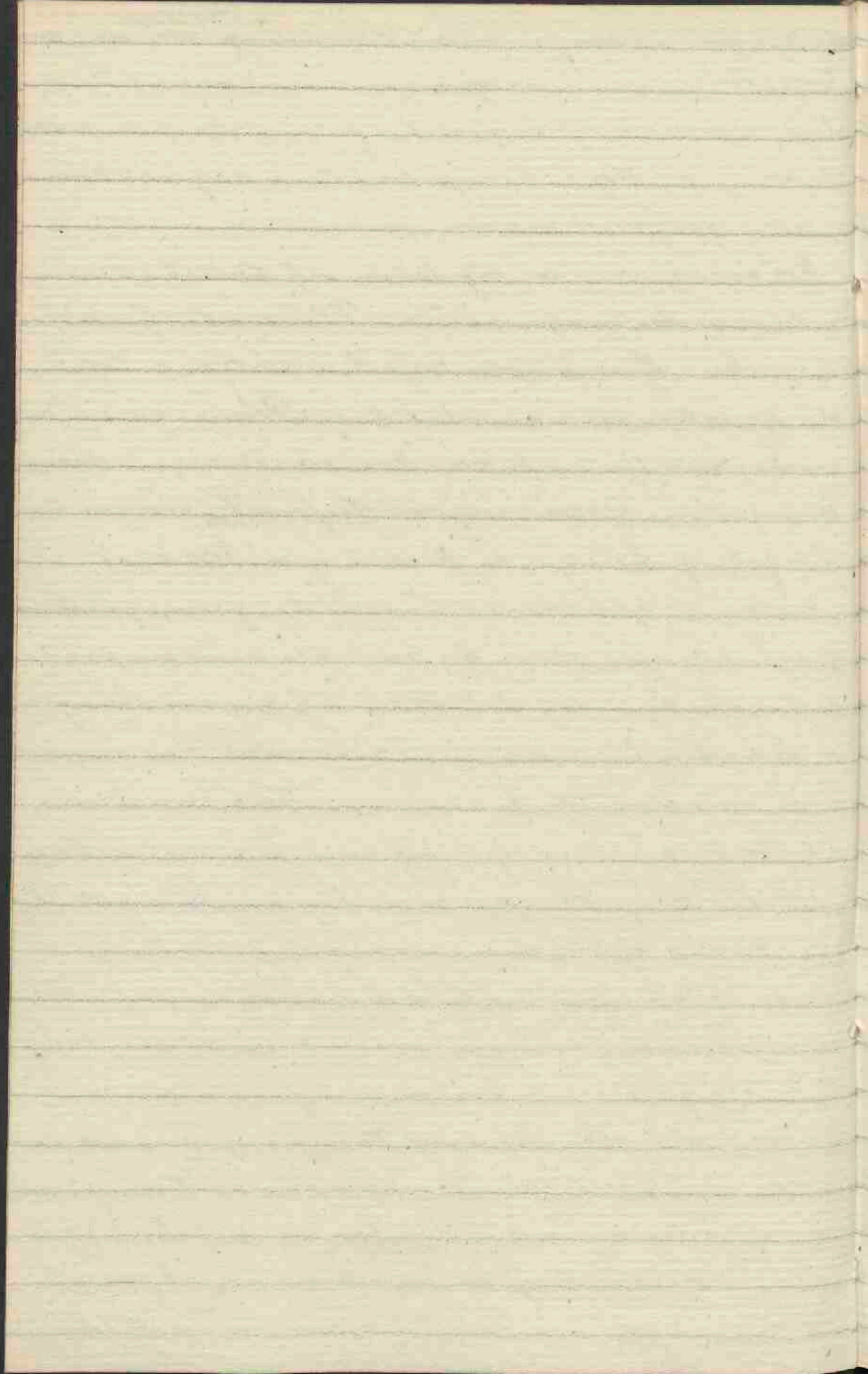
Het Model van Salomons tempel, en een nauwe  
Lynagage sijn ook in den Zwinger te sien. Hier is



Zeer omftandig wordt deze welcke beschreeven in  
Lindan's Handgemälde der Gegend van Dref  
den 1555 enz. Beknopter en niet duidelyk is de be-  
fchryving in Dresden's Umgebungen 178.  
De welcke ligt egyptlyk 'erindweedlyk van Dresden.

de tempel weder geheel anders voorgesteld den te Utrecht, maar met geen wonder zong men naar digd; hoe veel tijd en geld heeft men hiernaan niet besteed; en beide tempels zullen nog wel even weinig gelykend zyn.

Het overige van den dag hebben wy besteed, om een uitstap in den zaagen omtrent Plauenschou Grond te maken. Grond beteekent hier vallei, en het is dus de vallei die naar het dorp Plauen genaamd wordt; zy is ten zinde van Dresden, en wordt door een stroomd'nam het riviertje de Wiesseitz, dat uit het Erzgebirge komt, en by Dresden in de Elbe valt. Men vindt op de straat, naby de brug, een goede wagenf'genesd staan, die voor een matigen prijs te krygen zyn; wy behoefden ons dus niet lang te bedenken; het weder was zeer schoon, en zoo reden wy door de f'ouage noordeden, over een vlakke en kwamen spoedig aan het v'atachtig dal; het dorp Plauen lagen wy aan onze linker hand; somtijds was nu de weg tusschen heuvelen en naauwe waanden, die Goch hiereindeas veruicider den en dan landhuizen, molens, herbergen, d'ewonningen en vele boomen en grane meiden verstaanden. By het dorp Patschappel werd de vallei breider wy zagen rechts aan de helling van den berg het kleine dorp Döhlen liggen, links voor ons was de Windberg, de voorste van den keten van het Erzgebirge, op zyn kruin staan uitgebrok

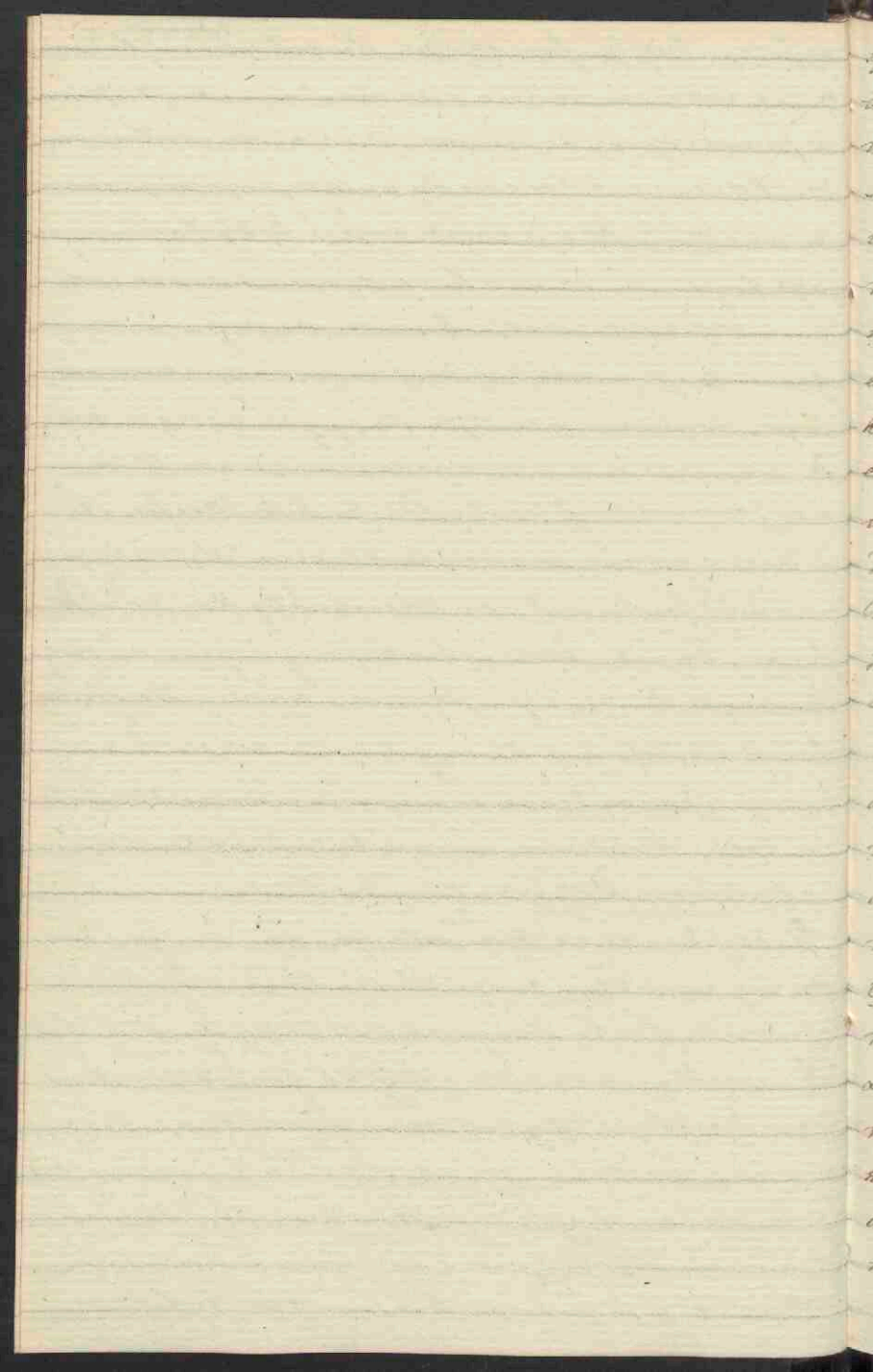


hopelen. Wij passeerden nu de gebouwen de hoo-  
 rende tot verscheidene steenkoolmijnen, zagen  
 de piinboopen, de stangen, die tot de waterpom-  
 pen dienen, even als da by andere mijnen gera-  
 den worden. Het is eerst sedert 1784 dat men  
 reys begonnen is met het ontgraven der steenko-  
 len, welke in deze streek onverschudig waarden  
 gevonden. Hiën dan zagen wy veerenal  
 leyen waarin voraltyke dorppes gelogen waren.  
 De wanden kwamen weder naanmer te ra-  
 men, neervalgen verdere rijk de Weisseritz  
 in twee armen, waaraan de ene (de rode ge-  
 noemd) links met een steenachtig dal van Ra-  
 benau komt. Dieren lieten wy liggen, en volg-  
 den reys de droogenaanden. Wildeu Weisseritz  
 langs melken ant de weg voerde naar het  
 stadsje Tharand, den eindpoel van een klein  
 nen tuft, maar wy wa antoent twee eenen  
 zyden van Dresden aankwamen.

Es wy hier onze wandelingen aanvangen, hiel-  
 den wy marahtty, onder hooge boommen aan een  
 uitstekende heuk. Den naam van de heuk berg heb-  
 ik neygeten, maar was wy al geen onverschud  
 van kostbare spysen vanden, ontbrak het ons  
 niet aan voraltykheit, ook was het niet mogelijk  
 in tulk eenen luyghende streek anders dan voo-  
 lye getuind te reyn.

Tharand is een lieve kleine stad; zy ligt ver-

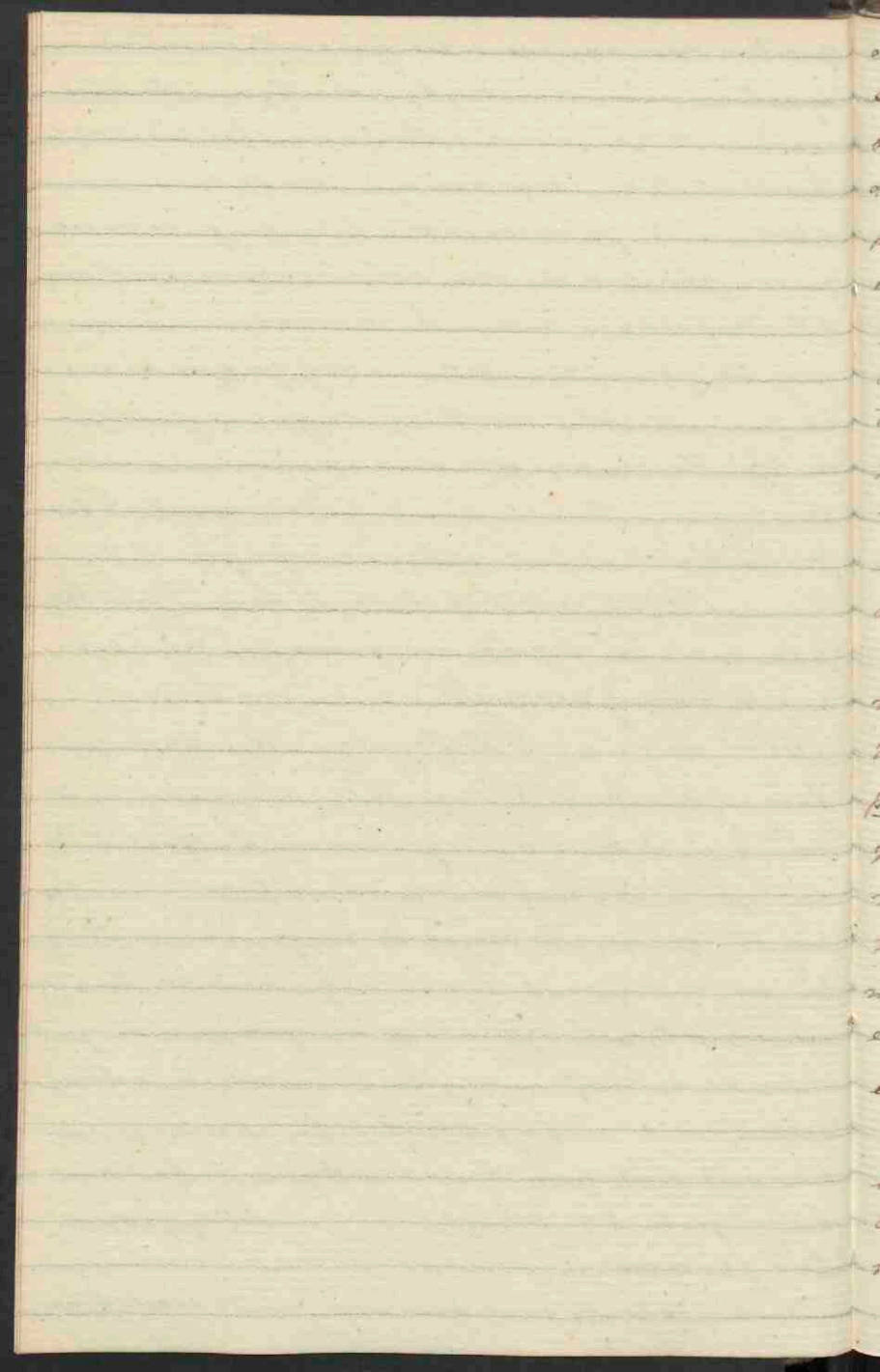




spreid in drie valleijen: het Wiesenthal, waaraan  
 wij gekomen waren, oostelyk; — het Grauenthal,  
 noordwestelyk; — en het Brunnenthal, zuidelyk.  
 In de tusschen deze valleijen staat, op een naar  
 intrescherden punt van den Rienberg, de ruïne  
 van een kasteel, die van beneden gezien eender  
 schildcrachtig is, maar die vooral wanneer men  
 er op klimt een zeer schoon gezicht oplevert: 1.  
 het Grauenthal van hooftbergen ingeloten,  
 een klein meer aan den voet van de ruïne, een  
 bosch, eenige huizen met schindels dake, 2. het  
Wiesenthal met vele natzen omringd; — 3. het  
Brunnenthal, rechts de kerk, de bergen met bos-  
 schen en wieden bedekt; een groot aantal huizen  
 aan de helling verspreid.

Nichten de ruïne is de Forstgarten. Op een punt  
 daarin, genaamd Königsplatz, overziet men de  
 ruïne, en de drie valleijen in een halfrond. Op  
 den top van den berg, aan welkers helling men tot  
 nog toe gemeest is, staat de zangenaamde Stroh-  
tempel; wij zijn ook daarheen gewandeld. Hier is  
 men op gelijke hoogte als de omgelegene bergen,  
 en niet er zelfs eenige van, zij zijn met konen  
 velden, wieden en boschen bedekt; al de dalen in  
 het rond ziet men beneden liggen. Men kan  
 dit intzigtste gezicht niet zonder opgetogen-  
 heid genieten.

Van deze plaats gaat een pad zuidoostelyk naar



een groot beukenbosch; derwaards klommen wy af en vonden heerlyke wandelingen onder bange statige boomen, aan de helling van den berg. Men noemt dit bosch Heiligen Kallen. Hierendoor zyn opene plaatsen, waer men het intrigt zien kan; dit is byzonder op <sup>een</sup> een raam punt, midden in het gebrante, waer een karstbeeld van Gafner plagt te staan; men vindt hier een bank om te rusten. Wy hadden er het gezicht op de ruine, de kerk en het grootste deel der stad. Zes puntig lag de schoone vallei voor ons, in de nabyland heerden wy een kleinen arm der Weipseritz veriffen; het was haerly een moeye avond.

Tand wy in het dal teruggkamen waren, kon ik met myn reisgenoot nog naar een ander punt ten oosten der stad geklommen, den Lourentienpel genaamd. Op elk standpunt verandert het gezicht wy zagen hier de ruine en de kerk op den voorgrond, de stad byna geheel, en links het schoone Graathenthal. Ook hier soude men niet genoeg lang vermelden; want dit is de eigenschap van natuurfschoonheden, dat men er rich niet van verzeegen kan.

Tand wy dit alles bezigtige hadden, toyn wy langs denzelfden weg dien wy gekomen waren teruggereden, naar de caubouwe de genuegen van ooren day.



Lindau's Rundgenäthele 17.

Lindau's Rundgenäthele 18.

Zaterdag 16 augustus. De heer Obiscanfestoral  
 rath tweeter met wien ik in de eerste dagen mijn  
 reise heb kennet gemaakt, heeft my vanogela-  
 gen om een dag by hem buiten te komen douchre-  
 gen, en heeft my deren morgen daartoe komen  
 ophalen. Hy heeft my samenvoerlyk te Bieder  
Boivits, op den rechter oever van de Elbe, een  
 paar uren boven Dresden gezegen. De staack  
 die wy dooreeden is kennelicklyc en duergaan  
 de met myn gaarden beplant; wy passierden  
 het doorpje Loschwitz, dat gedeeltelyc aan de  
 kennelicklyc in eenen enge valleij gebound  
 is. De liggung van Bieder Boivits aan de Elbe  
 maakt het een aangename plaats voor samen-  
 verblyf; de heer tweeter demaant hier alleen ka-  
 mert by een myn gaard en een, ook verandert hy  
 by verkiezung jaarlycks synen woning naar de  
 zomer. Dne Den heeft zulke fraaye omstraken,  
 dat men aan alle syden met gemaege een sa-  
 men hangen overbrengen, en van daer de  
 vermeerderst mensket genot duar de afsnijpeling  
 Hy heeft eenen meage jonge vrouw en eenen aan-  
 tal kinderen, gedeeltelyc uit een vroeger huw-  
 lyk. Daen hy my met synen familie in kennet ge-  
 maekt had, hebben my eeno groutt wandeling ge-  
 maakt naar den Kopmühle en den Zuckerhut,  
 de paden liepen neelal daer manne gebouwt, en  
 op de hange honden my een ver gezigt op de

<sup>x</sup> 1335 nacten. haren. de see huy.

Londen / Rondgen. d' d' 22.

Elbe en een groot aantal Nedan en dorpen. Ter  
terwylte lag aan onzen voet en Plunitz ter 4de.

De namen naar de meeste plaatsen in dezen  
omtrek tonen dat het land hier te voren door  
Wenden (Slavische volken) bewoond is gewor-  
den; ook zegt zyn de heer Weber, dat niet een  
van hier nog Saksische Dorpen zyn waer het  
volk Wendisch spreekt.

Na't eten hebben wy eens nog veel grotere ma-  
deling gemaakt, namelijk naar den Pors-  
berg, herwaer Weber en de heer en mees. Rie-  
wetter ma'selden mede. De weg liep meestal  
door bossen, hieroudan rondom wy banken, om-  
te rusten, en zeldzaam ma's het gear staat. Op de  
hoogte gekomen heeft men een zeer uitgebreet  
gezicht. Men ziet de Elbe vele kronkelingen ma-  
ken, van de een 4de het lozgebirge aan de an-  
dere het Lausitzer Gebirge (Saksische Schmitz)  
waarin men te Lausische (niet ver van Tittan) unde-  
scheidt; de Elbe af ziende, anderszide men schieft  
den Coluberg by Oschatz, enz. Volgent een baek-  
je, dat men den reiziger aanbiedt, kan men hon-  
derden steden en dorpen zien; een teletoep staat  
naar den mensgezigen gereed, en gaede men-  
schen vernemen verschikkingen en staalen, om  
uit te rusten. Weenig plaatsen leesen en zyn  
een groot en schoon panorama op en 4yn  
te gelyk zoo maklyk te bezaken.



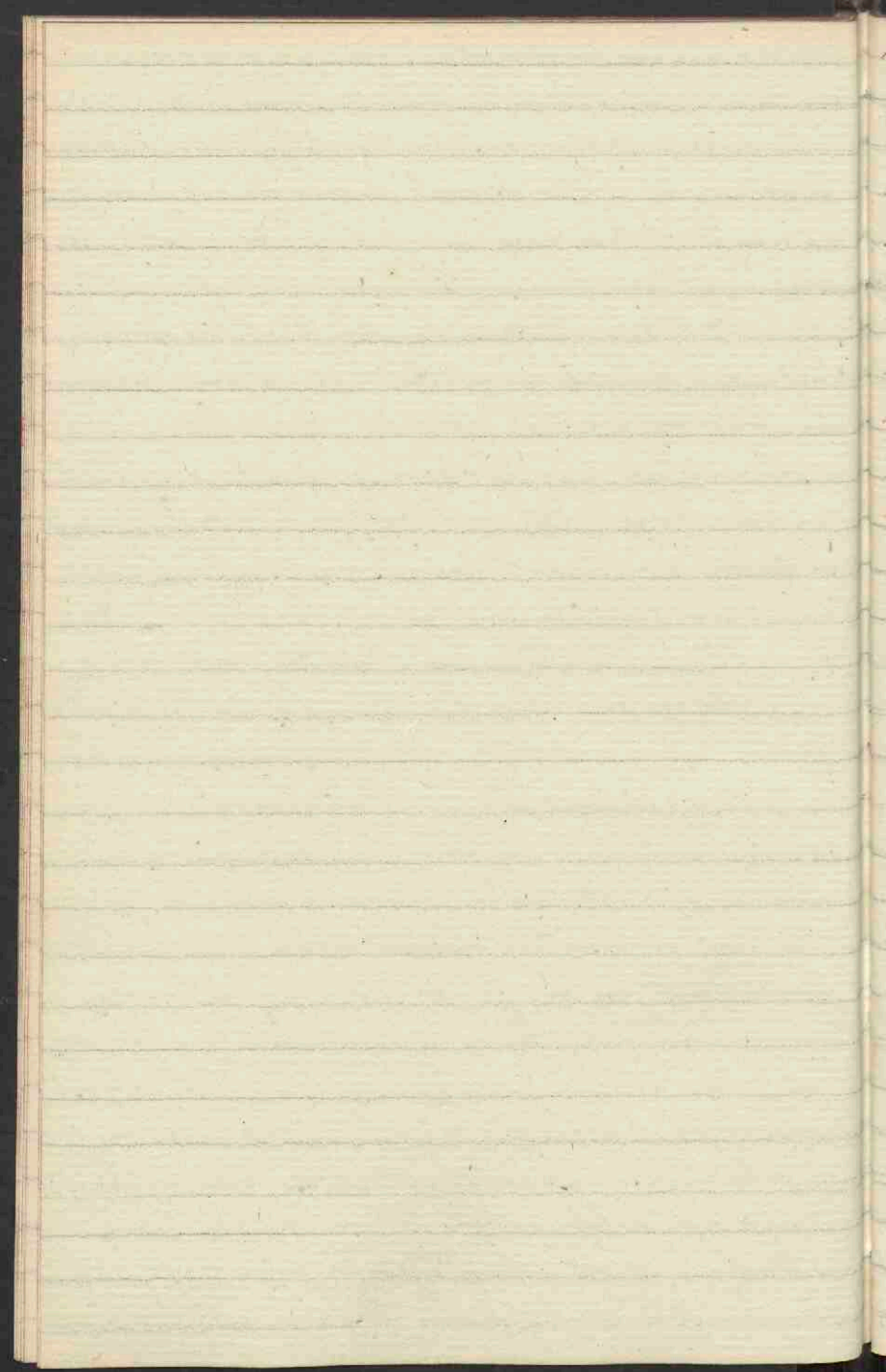
x  
Men heeft ons naderhand gezegd, dat op de  
Congressen van Laybache en Verona <sup>heeft</sup> opgeworpen  
om aan den Koning van Saksen Polen te geven  
in plaats van Saksen dat men aan Pruislen  
wilde afstaan, terwyl Rusland in plaats van  
Polen Griekenland wilde nemen; doch dat de  
Koning van Saksen verbleef had in geene  
zulkte schikking te willen komen, en zijn land  
niet te zullen afstaan zoo lang men er hem niet  
niet gemeld uitbreef.

Ma het arondeten bewijk met den oudsten Raad van  
den heer Tucher naar de Stad terug gereden.

In de gesprekken over den toestand van Saksen,  
heeft mij de Hr. W. gezegd, dat de administratie  
met veel beleid en goede Franse geschiedt; de  
regering zeer weinig kostbaar is. Hier van  
alleen is het mogelijk, zonder zeer zware be-  
lastingen aan de verplichtingen te voldoen;  
want de Staatsschulden zijn zeer laag, dit  
is geseeltelyk mag het gevolg van de verpellen-  
gen van August II, geseeltelyk van de Brinken  
de Costen der laatste jaren van oorlog. Er  
zijn byna geen Domeinen, en hoewel het Ryk  
zoo aanmerkellyk vermindert is, zijn de schul-  
den in haas geheel geblyven. De koning is  
hierin, zoo als in alle, volkomen ter goede trouw,  
hy voldoet steptelyk aan de verplichtingen tegen  
de schuldeijers van den Staat, zoodat de  
publike fondsen baren het kapitaal staan.

Naeml. de Prinszen met de Hekken, die zy van  
Saksen hebben afgeschied, geene schulden hebben  
overgenomen, laten zy, zoo men mij gezegd heeft,  
die streken behalve de gewone oork mag binten,  
gewone oorloglasten dragen; dit swaakt de  
draagfherd en antevredenheid der inwoners om  
hunne afscheiding van Saksen, diest zy als hun  
waderland beschouwen nog te grooter.

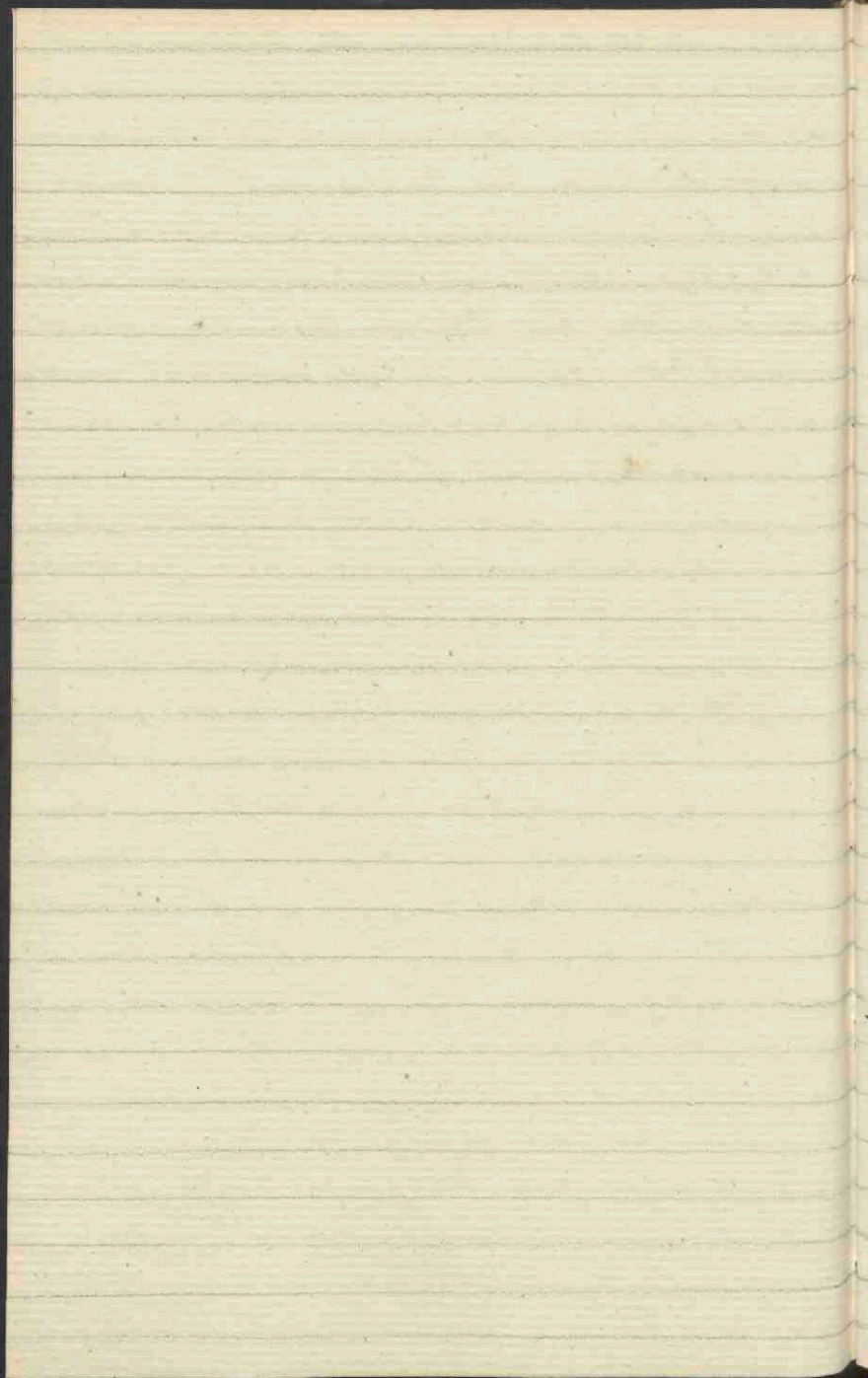
Van het Oberconsistorium, waar van de heer Tucher



lid if, worden de belangen van den credent en het  
 anderzys opgedragen. Hy heeft my gezegd  
 dat de nuud sakelyke tinnigheid ook te eney  
 brengt dat naar het Onderzys, & v. aande  
 Hoog School te Leipzig, niet voor veel als een  
 sakelyk waare bestend waart. De centuur van  
 overzake aan het Oberconsistorium groote  
 maelysheden; men verlangde in Sachsen vake  
 nke vryheid van drukpers te laten, vooral  
 omdat de Blaci van Leipzig daarmede in  
 zoo naauw verband staate, doch aankondend  
 komen en klagten van de vrede de magendhelden  
 over de te groote vryheid; dit heeft vooral plant  
 van de vryse van Postenryk. Dit vrede verlan  
 gen in Leipzig openlyk een Cammerparis te plaat  
 sen om de uitgraafen & verkopen van al wat  
 te vry schynt te beletten; Doch de Koning van  
 Sachsen heeft dien dringing nog altyd niet kracht  
 tegen gehand. De Schryffen van den Haaglee  
 van Kring verwekken vooral de ontvreden  
 hard, niet omdat ze openlyk syn, maar omdat  
 ze niet kracht het grondoverstand tegen de  
 dommen verduistering geeft anstellen.

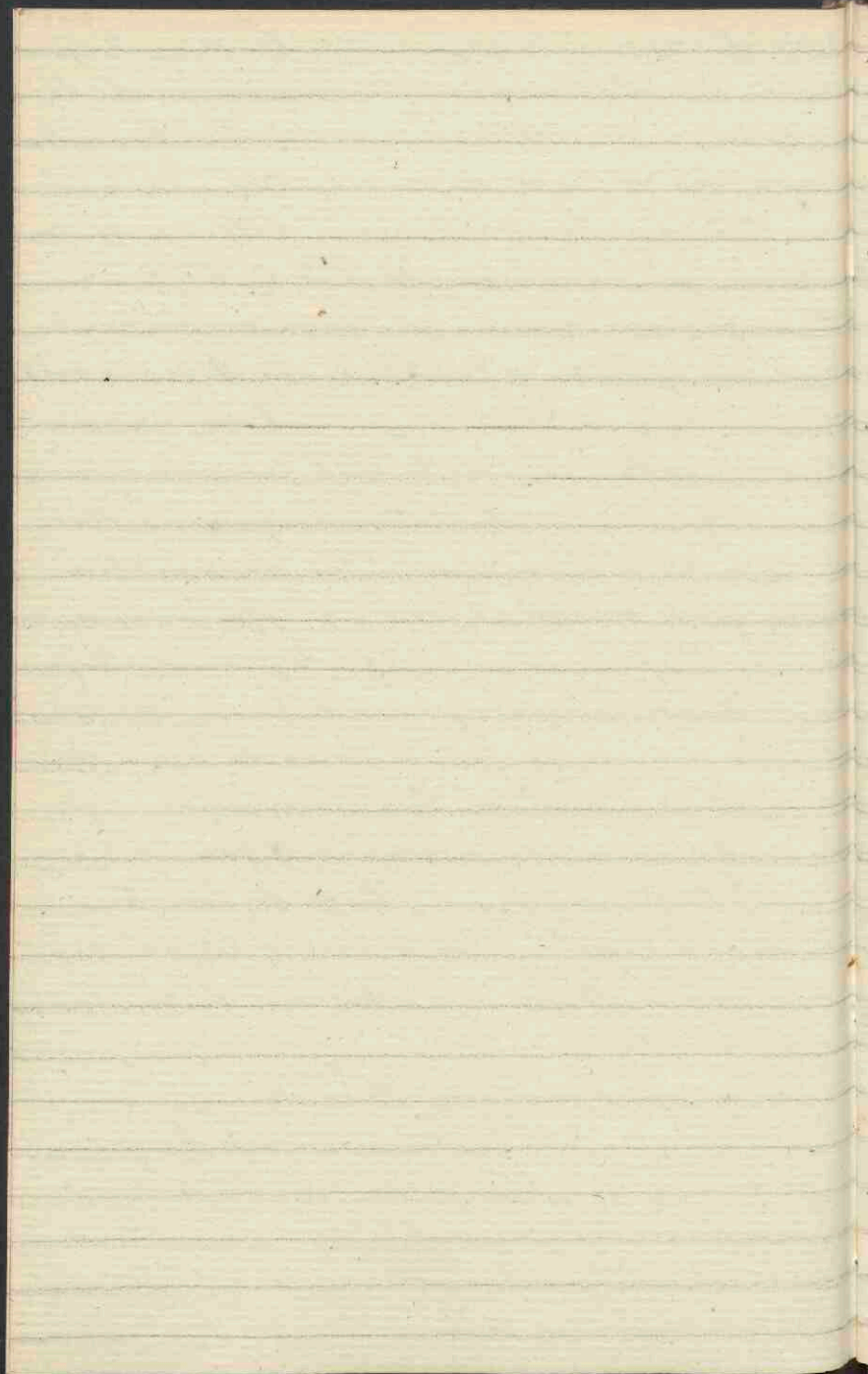
De heer Weber was de naam van Theodor Körner  
 en heeft my veel van dien jongen dichter verhoort.  
 In vrye kindheid was hy by vanden vryteylke  
 trouw en los geweest; niet veel maecte had  
 men hem bekennen geleerd, en de heer Treiber zelf





had zich veel moeite gegeven, om hem naz te laten  
 leeren, toen hy reeds de schalen van des vouchts had  
 verlaten; - aan de timmerentert was hy los en  
 wecheloot geweest, en men had hem ten 2. en 3. ke  
 van tweezerichten verdruven. Alleen nu en dan,  
 als zyn genie ontwaakte, had hy blyken van  
 buitengewone vermoegen gegeven; hetgeenda  
 zyne doorgeaande verlatigheid naz te meer deed  
 bejammeren. Kort voor den kogg, waarin  
 hy is omgekomen, was hy tach gezogeld en meer  
 ramer geworden, hy had int rips om te staan,  
 men, en zyne machtbestaanden vermaachteden  
 alles goed van hem. Des te treffender is zyn  
 ongelukkige daad geweest. Zyn vader heeft  
 in den laatsten oorlog zees de party de geel.  
 leerden aangehangen, en door de koning al  
 die zich taen tegen de Franschen (waarmede  
 hy verbonden was) verklaard hebben, als ver  
 vaders heeft aangemen, heeft de heer Körner  
 Saksen verlaten. Hy was staatsraad by een  
 koning van Saksen en is dit nu by den koning  
 van Prussen.

Zondag 17 augustus. Dese morgen vroeg  
 bewik met den heer Krulik geweest in den Stein  
teken Garten. Dit is een groote tuin in de Oberwe  
 gafie, waan men vinnemaal en ander water goet  
 drinken, dat door zekien doctor Kroue vinnemaal  
 bigd wordt, en, zoo hy beweert, alle de eigenschappen



plein heeft van de bronnen, waarvan het water  
 natuurlijk is. De kunst, om dat water in  
 het een of ander stadium te versuavelen, is zoo  
 men zegt, nieuw, zoo als ook deze inrichting  
 gansch nieuw is. Leuwy van bronnen bieden  
 aan de gezondheid, zoo veel of swaarten van water,  
 aan, die men hem op de eerste vraag in te beken  
 te weten: Carolbad, Sprüdel, Kleinbrunn, —  
 Anhaltbrunn, Theobaldbrunn, — Linter  
 Kesselfbrunn, Kränchen, — Marienbad  
 Kocutsbrunn, — Eger, Franzosenbrunn,  
 — Aufschwitz, Ferdinandsbrunn, —  
 Pyramont, Trinkbrunn, — Lettner, Lauer  
 brunn. De tuin is zeer lief, men zag er  
 veel menschen wandelen en water drinken,  
 in het park, dat alleen van deren 3000 is,  
 vindt men reeds over de 500 namen. De ge-  
 waelen der geleerden zijn zeer uiteenlopend;  
 sommigen meenen dat dit kunstwater de  
 zelfde kracht heeft als dat van de bronnen,  
 anderen zeggen dat alle puzingen om door  
 kunst de natuur in deze, te overnemen, niet  
 geeft, even als de kunst nimmer goede  
 twaalen voor wyg maken kan. Tot nazigt  
 kan men alleen van deze wateren drinken,  
 maar niet daarin baden; voor de uitspan-  
 ning en t'gevef der drinktoef-beraact mag  
 niets dan deze tuin om te wandelen; ontly.



Lindau's Gemälde von Dresden, 186.

Lindau 19. v. D. 56

ten kant men meer niet. In Zweden en in Berlyn  
 zegt men niet zyn derzelyke in bezittingen. Wy  
 zagen ook den int rinder, die niet groote roof-  
 valdaening doet zynen twee wandelende onder  
 gasten naar hinnen naar heloefelyk gong  
 aan spreken. By de inschrijving wordts een  
 bepaalde prijs betaald.

Op het Heustädter Kirchhoff, dat wy heden be-  
 zocht hebben, las ik deze regels. Was indisch ver-  
 melkt, blüht himmlisch wieder auf.

Wy zyn vervolgens met de dames in de Katholi-  
 ke Kerk geweest, enaar wy zeer mooi hoor-  
 den zingen. Den koning en zyne gansche familie  
 zagen wy den godsdienst bywonend. Daarna zyn  
 wy boren op den gang van het paleis gegaan, waer  
 wy te allen leest naby zagen vandy gaan  
 het een heer en mevrouw wier koning de heer  
 vrolik in Capel gemaakt had, en nog eens jaf-  
 frauw en een jongen geestelyke zyn wy aan het  
 Linke of Bad uitzien eten. Hier is vondsags table  
 d'hôte, waer aan wy groot gezelschap vonden.  
 Namiddag was er muziek; wy wandelden wy  
 rond, genoten het schoone uitzicht, broden  
 koffie onder de boomen en vermaachten ons  
 vrees niet. Daarna gingen wy in het Theater waar  
 de Wunderschonek gegeven werd, een middelen  
 matig stuk, dat zeer goed gespeeld werd. Toen  
 wy uit het Theater kwamen wandelden wy nog

Lindau & Rundgemähe 16.

Albina, ein Taschenbuch für die Wanderer in  
der Sächsischen Schweiz. 1821.

Dresdens Umgebung u. s. w. 1818.

Ik heb ondervonden, dat het met behulp der  
handboeken nog zeer gemakkelijk is zynen weg  
altyd te herkennen. De beschryvingen zyn  
dan eens aanvullend, dan weder veel te on-  
standig. Het is zeer gemakkelijk te onderschei-  
den wanneer de schryver de wespden weg  
vervolgt en wanneer hy ander zynen weg of  
nabygelegene plaatsen handelt, de men na-  
tuurlyk niet allen bezacken kan. Dikwyl  
daer men het boek toe en nergens zyt niet  
aankwand te zien, en de leiding van een zeer  
midelmatigen gids te volgen, en te vragen, of  
hieda of daar wat voorby te gaan, dat men kan  
behooren op te merken, liever dan zyn in on-  
slagtige beschryvingen te verliezen en zyne  
aandacht daarmede te vermoeijen. Voorstel-  
ken, zoo als deze, maar op elken stapie te  
zien is, maekt men nog veel naanken-  
ger en duidelyker kaartjes hebben, en hand-  
boeken die niet alle beschryven, maar naan-  
kening vermelden welke voorwerpen op el-

met in den Tuyn, en gingen vervolgens waerde  
nad terug.

Maandag 18 Augustus. Dezen morgen syn  
wy reekstydig uitgevaren, om een toer door het  
Lauferen Gebirge, of het zogenoamt Saksisch  
Zwitserland, en langs de Elbe, te nemen, te  
maken. Wy passeerden de dorpjes <sup>Strickling</sup> Solche Witt (of  
Tolkewitt), Laußigast, waerom met een geer-  
brug over de Elbe by Pelnicz. Zoo lang de toering  
hier syn zomeren, blyf hardt, behoeft men waer  
dit onervaren niets te betalen. Het koninklyk  
ke slas, met de nene gebouwen, heeft als gebouw  
geene groote waarde; men heeft grischeke ziele,  
met Chineseke daken verceemigd, en met niet  
waer den gaden inmaak ingarigt. De bedoeling  
is ook alleen gemeest, om een aangezamen 20.  
mer verblyf te hebben. De ligging aan de rivier,  
mer het uitzigt op de bergen en het schoone  
land rondom, is werkellyk zeer lief. Door de  
vensters zag wy de grootste eetzaal die  
zeer mooi is en faarv gemen de D. In de  
tuinen vindt men es een die waer de plantken  
de aangelegd, en zeer net is. Op een hoogte  
staat een valiche ruine van een slot. Tuinen,  
die syn bene nestrekken, maar men een verrent  
zigt heeft.

Onsen weg vervolgende, passeerden wy reukke  
de. Dorpjes, neder veel door mastbofken, die



ken weg de aandacht verdienen. Dit soort  
van boeken is zeer talryk en toch zijn  
veel verbeteringen vatbaar.

zich nu en dan openden, en uitgestreeld gezigt.  
 Ten ophoerenden; eenige dalen waren vroelyke en  
 vruchtbaar, andere natuurlig en woest. By af-  
 wisseling vindt men <sup>den</sup> Liebeshales Grund, tuss-  
 chen van beide <sup>toorlen</sup> die allerlieftst zijn. Wy  
 kwamen in het mooye dorp Lohmen. Meermaalen  
 zagen wy steengroaven; wy maakten in deze stak-  
 ken een tak van blitsaan uit; ook vonden de vanden  
 steenen deze ratzen alleen voor molensteenen,  
 droerpeels, traaggen en dergelyken. In het volgende  
 dorp, Ottowalde, verlieten wy den wagen, en namen  
 een gids, om te nacht onzen weg te vervolgen. Lang,  
 144 trappen klammen wy ons af naar de plaas,  
Wechsal genaamd; hier kwamen wy tusschen hoog-  
 rotswanden, die van een gebouwd zijn, en van  
 boven met boomen begroeft, die heer en daar over  
 de opening naar beneden hangen. Deze enge  
 natuurlig heet Ottowaldes Grund. Wy zagen links  
 een anderen smallen gang tusschen de rotzen, de  
Schleifgrund genaamd, welke naar het dorp  
Lohmen voert. Deze voortvortende rotz, die  
 men ons meest, Panaplin genaamd, is in September  
 1822 geheeltyk wedergevoert. Men gaat steeds  
 langs, en dikwyls over een klein steenampje, dat ligt  
 tusschen deze rotzen heen kruist. Op eene  
 plaats staan dese zoo dicht by elkander, doet dat  
 hen, die van boven gevallen zijn, tusschen de wanden  
 zijn blyven vteken, en een natuurligke poort vor-

Lindemans Rundg. 35

men, die men ook Das Thor noemt.

Hier ver van deze plaats werden wy zeer verrast, door de aankondiging, dat men verproefingen konde bekomen. De dunes, die reeds begunsten moei te worden waren hier over niet weinig vollaan; wy zetten ons om een tafel en hielden een zeer gaad en vrolyk ontbyt. Er is name-lyk hier een arme vrouw, die dagelyks brood, voor het eyeren eut. int Lohne. hoeraards draagt, om de reizigers op te wachten. Te midden van deze waete natien doet zulk een eandem dig onthaal neyt veel genegen.

Het Dal werd verualgens wat breedere en vrolyker, onze gids noemde ons Franse alle de vaten die wy voorbygingen: Das Actar, das Heer, nerne Kauf. Hier hebben de inwoners gebouwd den dertigjarigen oorlog somtyds met hun nee schuilplaats gemaakt. Wat na der naemt men het Heufels kuche, omdat de vaten eenzins den naam van een schuursteen hebben. Men volgt den den Canal en daer alle twee. Hinderhand zy wy nu gepasseerd den Löwen kapp en den kapp. Dese vanderlinge benamingen zyn haren aan sprong verschuldigd aan de speling der verbeel- ding van de inwoners, welke altyd sneet gelykenissen te zien was aan hen bekende voorwerpen, welke gelykenissen dikwyl. merkelyk de- staren.



+ Das Hirtengegründchen gendand.

Alma 35. Linden's R. 37.

Wij zagen nu links een andere vallei waarnaar de  
 wanden met rotsen was begraaid waren,  
 maar het stroompje, dat er door vloeit, de "Schir-"  
 ne, noemt men de vallei "Schirnegrund". Waar  
 verder vonden wij reeds een zeer waeste rots-  
 enge die Halle genaamd; door deze gingen wij  
 langzaam hand naas boven. In het nabijge-  
 kelommen wij eene laagte, maar wij verphei-  
 den rotsen: Königsstein, Lilienstein en Pfaffen-  
 stein boven de maatschappij, die ons omringde,  
 zagen uitsteken. Onze weg nu door de Halle  
 vervolgde, juist het dal vreedes, meer en meer  
 met gedaante bezet, eindelijk bevonden wij ons  
 op eene fraaie weide, waarop een steenen tafel  
 staat, die voos Augustus II gebiedend heeft, om  
 op so jacht aan te ontblijven. Het stadje treble-  
 paforden wij op dezen weg niet, het bleef rechts van  
 ons liggen. Wij wandelden nog eenigen tyd door  
 een maatschappij naar boven en bevonden ons  
 in een onoverwacht op de Baufey. Dit is eene  
 hooge vooruitschekende rots aan een rand van  
 de Elbe. Haar den vorm, die iets naar een bastion  
 heeft, is zij alzoo genaamd. Zij is een deel van  
 een grooten klomp rotsen, aan welken nu  
 het zeer verprijde dorp Rathen ligt. Men kan  
 zich van het gansche behoop dezer rotsen een  
 eenkeets vormen uit een plaatsje, dat ik mit de  
 Albia genomen heb, waer onder staat: Augustus

Leuzige plaatjes, die ik na de hand gekonk  
heb gezien een beschied van des gezigt, dat  
men op de Partey heeft

Albana 39.

By des afvoren des rivier heb ik na de hand al  
die punten goed kunnen onderscheiden.  
Ik heb van deze punten ook plaatjes bekomen.

von Raschen.

Wij wanden hier eene heuveling, vele plaatsen  
aan te zitten, anderz andersz eene groote tent  
waaron wij ons middagsmaal lieten aan-  
richten. Er waren verscheidene gezelschappen.

De Basteij is een der beroemdste punten van de  
Pachussche Schmeitz, ook is er het gezigt by uit-  
schouwen en uitgetrekt: men staat 300 vaet boven  
de rivier, met haar vele buchten maken, door  
heerlyk land stroomen, van vele rivièren be-  
voren, die door den afstand zeer klein op het water  
schynen te glyken. Een aantal bergen ver-  
toont zich in allehande vormen op grootte en kleiner  
afstanden. Het vande niet magelyk zyn dit  
alle, te beschouwen, maar magelyk is het zins  
er van los te maken. Op een plaatsje des Al-  
dina insicht van des Basteij genaamd, vind ik  
de naarnaamde punten aangemerkt.

Eene diepe klone scheidt de Basteij links van  
de overige rotten; men ziet nog de sporen van  
eene brug, die over deze rots, honderdtelle ge-  
naamd, bestaan heeft. Op deze rotten zyn  
ook nog berovende punten: Kornapee, Rosenblet,  
Monchstein. De tyd liet niet toe die te be-  
sien, ook is er het uitzigt hoofdsakelyk het-  
zelfde als op de Basteij.

Na gezeten en gerust te hebben, zyn wij te voet  
naar beneden gegaan. Grotendeels over trappen



Albina 36

Albina 50 (London) 1852.

Kwamen wy op de plaats, Kogeltelle genaamd.  
Nu hadden wy links den Wählergrund en rechts  
de groeten en kleinen Gaut. Wy passeerden ook  
de plaats waar een Kasteel gestaan heeft, en  
kwamen in den Amstelgrund, dat is de vallei,  
waardoor het riviertje, de Amstel, stroomt.

Wy hadden een anderen gids bekomen, die ons  
mede alle natien by namen opnaemde, doch  
het vande my meening hater, hiernede myn  
dagboek te nullen. Om ons te vermakten deed  
hy ook lange verhalen, die betrekelyk afge-  
broken werden met de aanwysingen op de  
weg, en dadelijk hervat by het inword, daar  
hy bymal blynen stecker.

Er waren op desen weg veel mast bosfchen, maar  
altyd de natien, als haag, marken en spette kogels  
bovenuitakent

Wy kwamen aan de Amstelhöhle en Amstelfalt.  
Ders water is niet bedruind door de sneigte  
water die sy draat, maar door de zeer scheldenacht-  
tige foarmen van de natien, maar het stroompe  
over en tufken door wederstart. Lane natuur-  
lyke grout, die sy juist ander is, en waar men in  
ken gaan, draagt veel tot de schaanhard by. Wy  
bleven lang met genoezen, op de ze plaats, en wan-  
delde ten noorder door de vallei die men hier  
noemt Rathewalberggrund genaamd want. Zy is  
hier zeer waest, aan beide yden stroom hange,

Lindem's R. 47. Albina 53.

stijle ratten, die op vele plaatsen gebaveten zyn, en  
 vooroversteeken, als of zy alle oogenblikken van  
 den nederstarten. De afgerallene stukken liggen  
 onregelmatig over den grond en zyn met aller-  
 hande gebuurte begroerd; het pad <sup>Daar</sup> l'eenkelt  
 zich tusschen door, en si kruyten over die stukken  
 heen. Wy passerden de Lochmühle, en kwamen  
 eindelijk aan het snooze, l'azende doopje  
Rathemalde selve. Meer vonden wy die  
 waagen, in de diep my boven voozen te Otto-  
 walde gelaten hadden.

Een belangryken uitstap, maakten wy ten voo-  
 den weg naar de Hockstein, een gausch opzich-  
 zelf staande rots, aan de rechter zyde van het re-  
 vierste, de Palen, juist tegenover de vesting en het  
 stadje Hokustein. Men heeft, om den toegang  
 makkelijk te maken, van eene andere rots, ma-  
 men eent op kant, <sup>(kan toe)</sup> eene brug over eene af-  
 grond gemaakt, waarna men langs trappen,  
 die in den steenent gebouwen, zyn het hoogste  
 punt bestygt. Wy zagen nu van ont het ver-  
 reynallen kasteel en het stadje Hokustein, welke  
 van ont geshieden waaren door eene smalle vallei,  
 waar in wy, zoo vacten beneden ont, de Palen zagen  
 stromen. Zuidelyk lieten de rotsen een ven gezicht  
 open, waarbaar wy verschiedene bergen, ander an-  
 deren der Schneeberg zagen, en een groot aantal  
 dorpen kanden onderscheiden. Beneden in de vallee



Lundau i. R. 43

vagen my den Hohrsteinenmühle, en het was dat  
op groene meiden langs de Palens grasde. Om  
naar de vallei te komen, klomt men door een klo-  
ne in de rots langs goet ruggen af. Iy hadden  
geen tyd om dit te doen, noch om het Kastel  
Hohrstein te bezochten, maar wegenszde  
ons met het heyligh int ruyt, dat my op den  
Hohrstein gonden, het geen door een behoude  
Nellen arand mag te genozlyker werd. By het  
meder afklimmen trouf ons ook het gezicht dat  
men op de heuten lang heeft.

Ooren weg was aan de negter zyde van de  
Palens vervolgende, reden my over den Lie-  
gerück, een steenachtige hoogte af rotswand  
welke links over het dal der Palens, Hohrstein  
wegrand genaamd voornitsteekt, en in de  
diepte dan eens dikke bosken en duidvruylke  
weiden vertuonden. In het westelick vagen  
my den Lilienstein, Königstein en veel andere  
bergen, en want nog schooner was, de on-  
geande zee.

De weg ging vervolgens naar Walthersdorf  
styl afwaards, zoo dat my het geveden warden  
int den vagen te gaan; het geen welde bleek  
niet onnodig te zyn geweest, alzoos was my nagen  
aan dat doorp kwamen, de voren spel brak.  
Dit vertuonde onzen tagt. Spaedig werd een  
andere spel gevonden en my reden naar Portsch.

Londen i R. 53.

Den togt van heden vind ik in Londen i R.  
178. Albinus 170. Oresken i Wuy. 160

Dorf maar my den Dorfsdorfermühle ragen, die aan het einde staat van den Tiefen Grund, eene vallei van de andere zijde naar de Palant. Deze vallei reest ook zeer gaarnd, maar het is niet mogelijk alles te gaan zien.

My papieren nog Wendischfabree, eukwa, men, toen het reeds donker was, in het kleine stadje Schandau aan, zoo dat my niet moeit nacht, verbleef schamen in het badhuis, dat aan de andere zijde enen buiten de stad ligt.

Een vrolijk avondmaal besloot dezen gesueglyken dag, waanop my zoo veel schoon gezien hadden, dat het byna jammer was, dat my het niet over note dagen konden verspreiden. De herinnering heeft maecte om die voorraad gaed te bewaren en veel afgeanderde weder vande geest te brengen.

Dingsdag 19 augustus. Tegen nacht wakker wordende vernachte my de heldere volle maan en de schoone vallei van de Kornitzsch waarover ik het intrigt had. De populierboomen van de wandelingen vormden die lange schaduw welke zoo treffend by het licht der maan afsteken.

Het den wagen zyn my door Schandau en nog een eind weg in de vallei gereden, doch al spoedig hebben my met een gods vuren weg te vaet vernald. De mel,



De vallei heet Habichtgründ en men heeft  
regeit raar zig den kleinen Winterberg.

Tufteren de mastbanten, die bergen en val-  
leijen byna ganssch bedekken, zijn wel aan-  
den met woningen hier en daar ver-  
spreid. Deze doen eens regt lieue uit-  
werking.

Men is hier 965 Par. naasten boven de zee; 615  
boven de Elbe by Dresden.

vlietende Kirmitzsch hadden wy dan rechts en dan links. Hooge watsen: de Ostrauwände en Kaidewände rechenen zich naast out; een hal in dese watsen, die Netze genaamd, ragen wy in het voorby gaan. By Kaidemühle zyn wy dogen, ren den Kausdeng te beklimmen, en zyn, lufken watsen en mastbofshen door, ge, kornen aan de raagenaamd Kuchstall, eene groote opening in de rots, welke in den vorm van een gewelf een ru, me zaal oplevert, maar in de nersigers byeenkomen, goed aonthaald worden, en aan de eene zyde, waar eene diepe thylte is, een uitgestrekte gerigt gemete, over nallegen met bosshen, beechen en op een aantal bergen in het rond. Eenige Boheemische bergen steken boven de anderen out. Ter zyde in de Kuchstall selve is eene kloof, waarin men eene smalle trap gemaakt heeft, die boven op de rots brenge maar in het gewelf uitgehouwen is. Men heeft er hetzelfde gerigt nag wat meer uitgestrekt; men ziet hier ook van de andere zyde het dorp Lichtenhain, waeruit de in, wouers gebuande den 30 jarigen aanlag byzander in 1631, naar dese watsen zyn

\* von Anfang beneden bis Loth.

gerucht; men bemerkte nog de sporen van  
woningen, weiderputten enz. die wy hier ge-  
maakt hebben. De benamingen zijn ook  
meestlyklyk daaraan ontleend: Kuh-  
stal, naar het ree geborgen werd; — Kau-  
zel, een uitstekende haagte waar men zag  
dat de protestantische geestelyke, predikanten,  
Wochenbett, een hul in de rots, waarin  
zwangere vrouwen verlost zijn; — eene  
andere opening in de rots heet Pfaffen-  
loch, omdat er zich een priester in verho-  
len gehouden heeft; — eene kloof in de  
rots Pfaffenkluff, omdat de Hufsten  
er een priester in gestort hebben. Langs  
smalle paden en trappen heb ik al die  
planten bezocht; ook de 400 genamde  
Ränderhöhle, een donker gewelf in de  
rots maarby het uitrustingsloof.

Door een diepe kloof heen ben ik ook naar  
het Schneidloch gegaan; ik merkte hier  
op, dat een beukboom zeer melig stond  
in eene gansch onbedekte opening der rots.  
Ik hoorde hier een sterken echo.

Na dat wy alles goed bezien hadden, en  
ons met een krachtig ontlofs getuht  
hadden; want er heeft zich een berbergier  
in deze rots gereedigd; — hebben wy ons  
toeg nauwtzert naar den kleinen Wies-



Volgens Albina 2030 Snerdenes raeten.  
+ Rivin een uur van.

tenberg. Voor de dames hadden wy een draag  
zetel aangenomen, waarop wy den stelling  
intrusteden. Ons gezelschap was vermeer-  
derd door den heer Antonis Frotli, die,  
gansch alleen reizende, zich gaarne by ons  
voegde, en aan wien wy een zeer be-  
schaafd en vroelyk reizgenoot hadden. <sup>(gezonden)</sup>

Langs treppen in de rots uitgehouwen  
kwamen wy in de vallei, Nabichtsgrund,  
en zagen nu de Kuhstall als eene klein-  
ne opening in de hooge rots. In ruim  
een half uur kwamen wy nu op  
de hoogte, die 1556 Par. naast bene-  
de zee is. Hier staat een klein steen-  
gebouw, dat Winterhaus genaamd,  
waarmt men eene groote halfronde  
vallei voor zich ziet, meestal met baf-  
schen bedekt, maar baren men in de  
verte de rots der Kuchstall ziet uitste-  
ken. Dorpen en korenvelden liggen  
midden in de bafschew.

Van hier hebben wy onzen weg vervolg-  
naar den Groeten Winterberg. 1466 Par. <sup>(Par.)</sup> naest  
hoog. Steeds waren wy onder schoone ge-  
boomte eerst in een meerkoude en  
vervolgent onder beuken. Men ziet  
meengvuldige blokken basalt ver-  
spreid liggen.

Lindau P. 184.

Daar de groote Winterberg de hoogste van  
het Sautitzer gebirge of Sächsische  
Schweitz is, heeft men hier een reuzige,  
straekt gemaakt: de plateauen daar wy ge-  
meest waren konden wy meestal beneden  
ons onderscheiden: den kleinen Winterberg  
en den Klausberg, maar in de Kühltal,  
ook de rots van Ratten, maar op de Bas-  
teij is; de Elbe zagens wy tusschen den Lilien-  
stein en den Königstein slingerens,  
en wy zelden ont dat wy morgen dien  
ste van Saranen en dien Berg (Lilienstein)  
bepalmen konden. Meer in 't noorden  
zagen wy aan de een zijde het Reuzen-  
gebirge aan de andere het Entzgebirge.

Wy hielden hier een kwalijk middag-  
maal, want het behoort tot de gene-  
gens van in deze streken te reizen, dat  
alles voor het gemak van reizigers  
ingericht is, en men op alle punten uitous-  
ten en zich vertwijfelen kan.

Wy stuygen den Groaten Winterberg  
af en hebben een hoogen berg met meest  
bosfken bedekt naar ons welke de gods  
Rosenberg noemt. Spaedig kwamen  
wy op Boheemsch grantgebied, en werden  
daarop als het ware verwelkamd door  
de muren van twee flintopelers. Wat

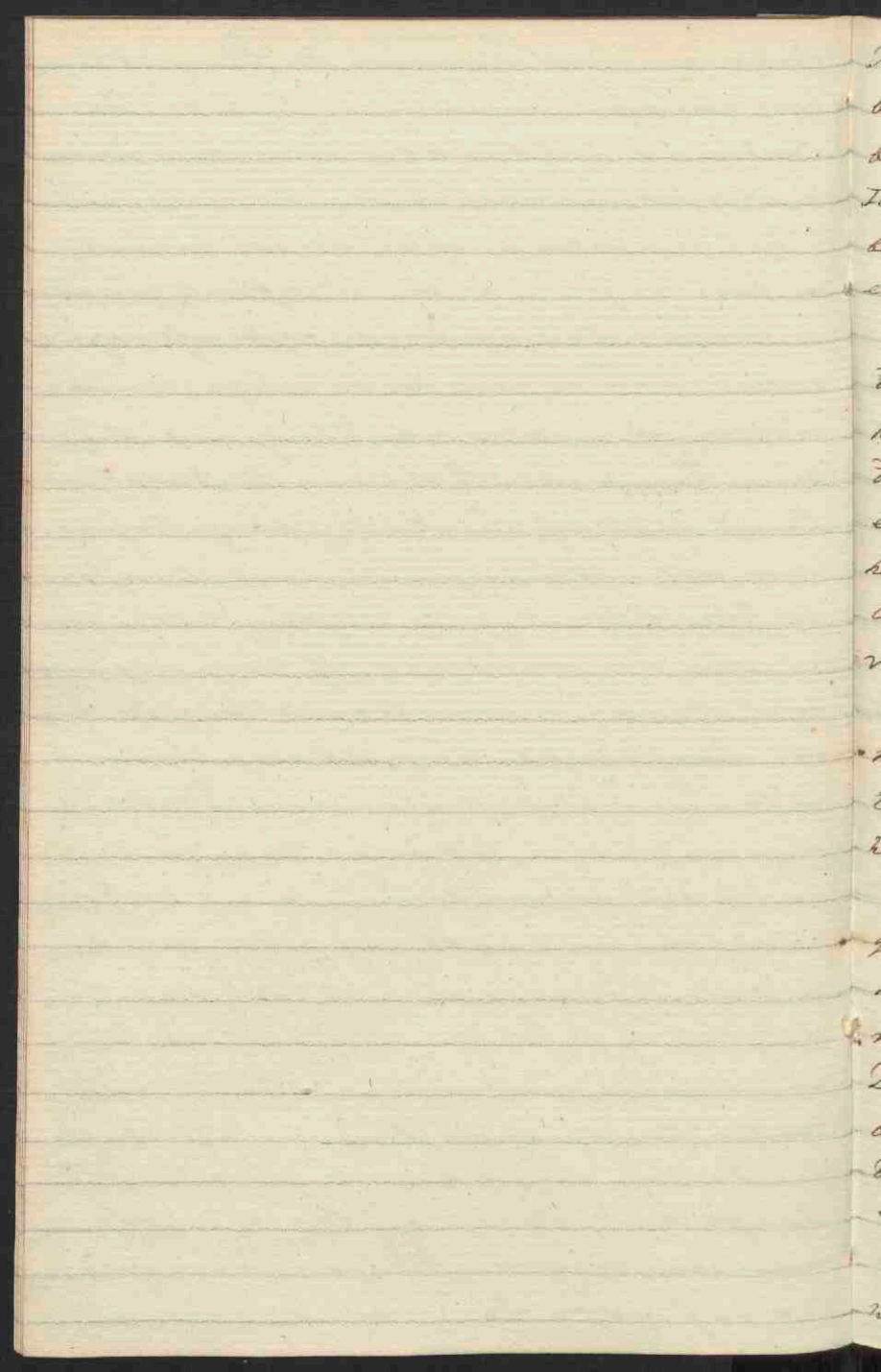


Zie de afbeelding n<sup>o</sup> 19.

Zie Afb n<sup>o</sup> 18.

verder vanden wy ander de hooze come,  
 een karpfpeker met zyne dochter. De  
 Bohemert hebben algemeen den naam  
 van muzikaal te zyn.

Het maatkouk opende zich op eens,  
 en toen zagen wy den Prebisichgrund,  
 een zeer intgestrakte, en sterk aflloepende  
 vallei, aan de eene zyde aangeran van  
 rotsen, op welke vrand wy ont berou-  
 den. Een paar Bohemische dorpen  
 Stimmensdorf en Rosendorf lagen  
 voor ons. Wy zagen nu ook den Pre-  
bisichkegel, die van de andere rots afge-  
 sand, als een kegel of toren op zijn  
 zelve staat. Vervolgens kregen wy  
 den boug, welke de nocturn in de rots  
 gehouwen heeft, en die men Prebisich-  
trah noemt, in het oog. Deze behoort  
 gewis tot de wonderlingste en treffend-  
 ste natuurwerken, welke dit gebirge oplevert.  
 De opening is 120 vaet breed en even zoo  
 hoog, en zy is juist aan het einde van  
 een smalle voortzpringende rots,  
 zoo dat men er door heen een allerlieft-  
 landchap ziet. Een smal naetpad  
 bracht ons boven op het gemelf, waar  
 men zeer vry naar het uitzigt staat,  
 het oog rype rezen de vlakten van



Böheme, en onderscheidt een aantal  
bergen en ratten, zoo als den Schnee-  
berg, de Ischerusteine (in de richting van  
Töplitz) den Tserbaag (sander de Riesen-  
bergen) den Tuckauer (in het Ertzgebirge),  
en vele anderen.

Wij zijn op een der uitstekende punten  
der rats, den Priebhorn genaamd, ge-  
klommen. Men staat daar hoog op  
den uitroeten rand van den afgrond  
en ziet styl op den Prebischhorn en op  
het Prebischhor, lager op de vallei neder.  
Overzigt is het gezigt meening van het  
vorige verskillend.

Vervolgens zijn wij tot beneden onder  
het gewelf af de poort afgeklommen.  
Een boom graet hier, welke niet den  
reuel maar de rats baven niet heeft.

Hier konden wij al weder vernarthen  
ger bekamen, en die lieten sich niet  
afwijzen want een mooi Saksisch be-  
rinnetje kwam ze ons aanbieden.

De dames merkten aan, dat onze bewon-  
dering haar ingebeeld konde maken,  
doch zij maect hieraan niet needs gewo-  
zen. —

Onze gids heeft ons van hier gebrago  
naar de Grotte am Hartzgrün, drie me-



Albina 187.

Albina 188

kelyk zeer zienswaardig is; van boven is  
 zy ganssch open, zy is hoog en niet  
 zeer diep. Onze weg liep nu snel naar  
 beneden; — toch maakten wy nog een uit-  
 stap naar een punt genaamd Heiligen  
Halle, waar onder hooge Sparreboomen  
 het gezicht heeft op het gansche halfrond  
 van de rotzen, die in hynen opeengestapel-  
 te zyn en van boven met lofschen be-  
 groeid zyn. Men ziet hier door de ope-  
 ning naar het Prebischthor heen en ziet  
 duidelyk den Prebischkegel en zyne vor-  
 derlinge eenzelvigheid.

Nu vervolgden wy door de heestlyke valle-  
 ren; eerst langst den Bielbach en daarna  
 langst den Kennitzbach, welke den eersten  
 opneemt, tot aan het loop Kirnitzkret,  
 zeken waar de leiatite in de Elbe valt.

Wy zagen hier een laad van den heiligen Johan-  
 nes van Nepomuk, een duidelyk teeken dat wy in  
 Boheme waren. Het dooploep verspreid hier  
 zeken de rotzen en met lofschen. De heiligen zyn  
 van houten gesneden. Het bevoorrecht hebben een gun-  
 stig voorkomen; wy zagen vele en menige kinderen,  
 die kleeding is kamelyk net, zoo als algemeen in de  
 Saksische Schreiftz; doch algemeen gaauw de koo-  
 man banneraet; Er wordt veel gebaad.

Het hout geeft hier veel vertien het gans heel de

Sindon Rensgam ärode. S. 44.

Elbe af. De Steenproeven noordwaarts ook wintten.

Wij zagen met inclusie beladen Schandau door men  
 zeken tegen de rivier op tachtent.

Wij raasden naar Schandau terug

Woensdag 20 augustus. Dieren morgen te half

zesen ure vreesen wij op de Elbe naar den Lilien  
stein, om dien te bezichtigen. Op den weg naar de

veer meet men ons b. a. den Jungfontpöschung, een  
 Mylo brand aan de oeverzijde der rivier, waan  
 van in 1639 een meitsje dat den Dinsdagochtend  
 daten vernield werd, zich nedergevoeren heeft,  
 en daaronder desen naam bekomen heeft.

De Lilienstein is de kernstele onder de 12  
 vrystaande ruzsen daren streek, en een wat  
 ledgraapt zyns hoogte slecht, 1088 voet omen  
 de zee. Volgens Lamminger wat meer. Wij de  
 rickson dan ook zunder zeer goede uispan  
 ning den top. Wij wanden daar een ruimen en

schone inkrigt beland. Wij zagen zeer goed  
 Königstein, Pfaffenstein, Schneeburg, Lichin,  
 Stein, Rosenburg, Lauscha, Winterberg en de  
 vaks van de Kurbetal tusschen den Hamboerger  
 de Hobe Lieben, een groot stuk der Elbe met  
 de steden Schandau en Königstein, en daar bren  
 de streek bebouwd land tusschen de rivieren en  
 de bergen. Naandelyk ook verspreijt. De  
 Elbe stroomt om den Lilienstein. De nas.  
 ling Skulpten lag nuas ont. Teer veldand



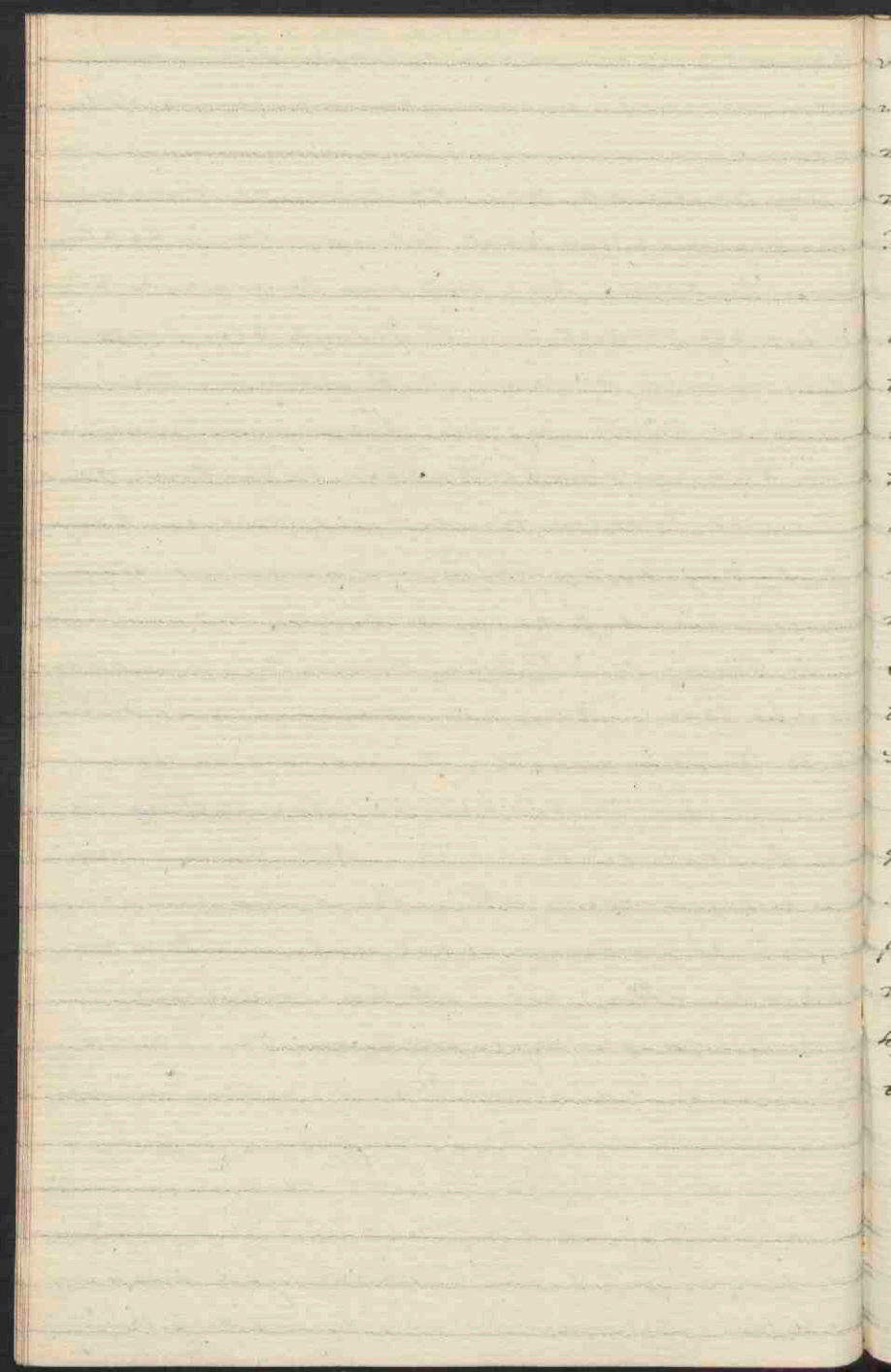
London Review p. 102.

Konningen wy aan een andere ryde den Seldien  
 tken weder af, en veruolpten onze vaent op de  
 Elbe.

Wy zagen nu van beneden de russen  
 die wy met zoo veel belangtalen, p behouwen  
 men hadden. Eene rits aan de aneryde van  
 Evans het profiel van Ludewyk & V. Derge,  
 lyke vormen, die men als beeltenissen van  
 personen behouwen kan komen meer voor.  
 Wy kwamen voorby Rasthen, waarboren de  
 Bastei, Wehlen met de rüine van een kas-  
 teel, Vogelsteltz, Postta, enz. Oravel stye  
 russen met bafiken op de hoefte.

De kleine stad Pirna konden wy niet onbe-  
 rucht laten. Byzonder belangryk was den  
 heer Voulth was de Jurispruf voor Kraant  
 rinnen, die in het kasteel Sonnenstein wa-  
 by de Stad geplaatst is. Dit kasteel was  
 in vroegere tyden als vesting zeer gerijpt;  
 doch het is sedert 1814 ontmanteld, en nu  
 dient het alleen tot heil der menscheit.

De insigtig is byzonder bekend voor kraant-  
 rinnen, die men nog voor herstel vastaan acht; de  
 ongeneslyke woorden naar Waldheim, Hofsteden  
 Quesden en Leipzig gerondant. Et directans leid-  
 de ons met grote belangtzaamheid rond en beantwoord  
 de onze vragen. Enkele punten de arren heb ik op  
 getree band; het meeste kan ik in het handboek terug.



vinden. En waerachtig 135 lyders, waer van 86 man-  
 nen. Wat is de raasname oorsak der krankhe-  
 nigheid? Liepke by de vrouwen; hoopmaed by de  
 mannen; dikwyls ovarie, meer by mannen.  
 Protestantische democracy komt ook dikwyls waer-  
 tyg bevoorrecht de zoep die aangevend word,  
 om de gemaadstemming d'eer aanzet te be-  
 te verbeteren. De schoone ligging, frische  
 lucht, maaken reeds gunstig daarop werken. Men  
 heeft reukme Fischen waer van de kawaan was-  
 delen en tusschen; - afsonderlyke knien,  
 voor de gebatesden. Allerlei spelen en oefe-  
 ningen: kegelbaan, vogelschieten, exercysen,  
 ballet. Eene tentenkultuurtaal, Biblio-  
 theek, Piano en andere musick. In de eet-  
 zaal wordt des avond beseehandt gehouden.

Behalve de kaken worden als middel en an-  
 gemend electrischen, brandmeddalen, draai-  
 staal en draai bed (Zwingrad), Corral de  
 force. Een man die wyltrecht mag wilden had  
 men niet heeten kaken ingallaten. Op een-  
 kele plaatsen mekte wy slechte lichte, dit was  
 gelybaar van gebruik.

En waren drie oprigten en 18 oppassers.  
 Men zeide ons dat ongeveer eenderde hervat-  
 telt 8 jaarlyks sterven; en is slechts een  
 zelfmoord voorgekomen.

En had by dit kerk van Sonnensteen een

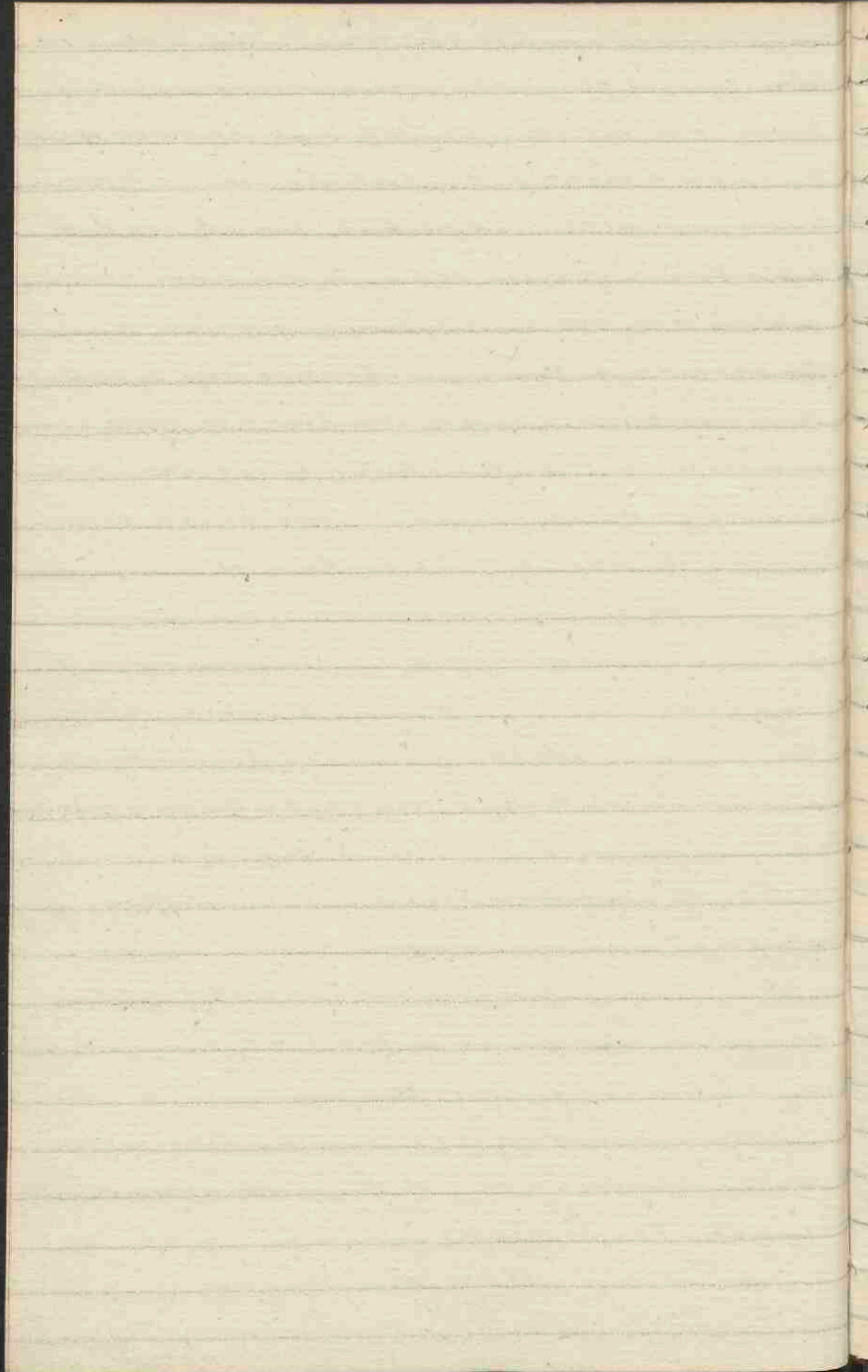


Lindau R 100.

"vandenlinga inruitting plaats. Wy hebben gien  
 teren konniet gemacht met een jongen Graaf  
 Trozzi uit Schildaan; die heeft zich ons aangesta-  
 ten en ging met ons dit gesticht zien. Hy reis-  
 met zyn knecht en dere heer, zoo als wy later  
 bemerkten, van een bediende van het gesticht  
 gezegd, dat zyn meester een groot heer was.  
 De Directeurs hiervan ontvrijde zaf by wafel-  
 tuf my naar dien grooten heer aan, en omme-  
 de betoeftheid niet te kort te schieten, naem-  
 de hy my "Barablanche". Wy wisten niet  
 wat wy hoorden, en ikzelf begon te vragen, dat  
 de man die met zoo veel konniet en welwel-  
 tendheid ons alles uitlegde, tank zelf een den  
 waanzinnigen was, zoo als dit in andere ge-  
 stichten meer plaats gevonden heeft. En was  
 dat voor ons allen in die zombelinge werke-  
 wyning die my te best veel toefte iets zeer  
 grappig en iets angstig. Wy hebben en na-  
 der hand zeer over gepast.

In de stad verlustigen wy ons aan het schone  
 geniet dat men geniet in het koffyhuys, waer  
 my om mede te gemaet hielden.

Vervalpen berachta. wy die Weissenau  
Stall, die byzondere belangstelling verdient.  
 Zy is in 1814 ontstaen, als gevolg van den  
 overlof die zyn well inoranndeliet; zy werd  
 door vrijwillige bydragen, maasander aannem-



lyke van Britische Freigelegdheit; en tenijde andere  
 dbeuning der Regering toe stand gebracht; en nu  
 met groote zuip bekeurd. Zy is bestemd naar  
 den geheelen Kreits van Meissen. Er zyn 80 kin-  
 deren, 50 jongens en 30 meisjes. Het ges. dit huis  
 huis onderscheidt, is de goede opvoeding naar  
 ligchaam en geest welke men de kinderen geeft.  
 Die maanden niet opgesloten, maar tusschen re-  
 gelmatig: de jongens op het veld, de meisjes in  
 den tuin. Er zyn daar voor 14 Schappels  
 Land (elk van 300 11 rassen) aan het huis ver-  
 bonden. De kinderen worden opgenomen  
 als zy hun 5e jaar volbragt hebben. Zy be-  
 komen 6 uren daags onderwijs. Als zy 14 jaar  
 oud zyn en lidmaten der kerk zyn, verlaten zy het  
 huis, lessen een ambacht af worden op anders  
 wys geplaatst. Schuyls blyven zy tot leeren  
 in het huis. De inkomsten, zede men ons  
 bedragen ongeveer 8000 Thalers; doch men be-  
 reunt nog van den Koning zekere haandelheid  
 konen en brandhout, die voor een gedeelte  
 in de behoeftes voorriet. Het huis was zeer  
 goed ingerigt, byzonder de slaapkamers, waarin  
 de kinderen elk afzonderlyk in opene ledokan-  
 ten slapen, op Hoorakken met laken en dekens.  
 De openbare slapen in dezelfde zalen. In z-  
 gan de kinderen niet; zy waren alle onder op-  
 zigt <sup>op</sup> eene groote meenteluy naar de Bastey.



[The page contains faint, illegible handwriting throughout, likely bleed-through from the reverse side.]

Wij kwamen van Pina in de buurt naar Dresden,  
 kwamen met het walleen naar den avond aan, en  
 begaven ons dadelijk naar den Britischen Gar-  
 ten, waar een byzonder vroelyk avondmael  
 hielden. Er was muziek en veel elegant ge-  
 zelschap, waerby wy in onze vroegste plechtig-  
 zandeling opstaken. De twee draagers die ons  
 verseld hadden kwamen waf by ons, want de  
 tyd was te kort om eerst naar onze herberg te  
 gaan, en wy liepen hen dus ook hier uitroepen  
 en zeek versterken. Onze niemann konnis, de  
 Graaf Trutti, nam nogt naaselyk deel aan  
 de vroelykheid en de goede juffr. Takke was  
 er over uit dat wy een Durchlaucht in ons  
 midden hadden.

Vondersdag 21 Augustus.

